

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 280

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—, étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt. Interdiction de ouvrir un commerce après liquidation. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 194501-194550.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques. Edelmetallkontrolle (Mittellung). — Contrôle des métaux précieux (communiqué). Neuseeland: Einfuhrlockerungen. — Nouvelle-Zélande: Assouplissement du régime des importations.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Vermisst werden die Aktien der Bergbahnen Flims AG, Flims, Nrn. 246 und 247 zu nom. Fr. 500.— mit Coupons Nr. 1 ff., lautend auf den Namen Frau Mengia Schmidt-Candrian, Flims.

An eventuelle Besitzer dieser Aktien ergeht die öffentliche Aufforderung, sie innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (667<sup>2</sup>)

Flims, den 26. November 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichts Imboden:

Emil Schmid.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief des August Wildi-Müri, Schafisheim, haftend im 1. Rang auf I.R. Schafisheim Nr. 1199 von Fr. 4000.

Sofern dieser Schuldbrief nicht bis 2. Dezember 1963 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, müsste er kraftlos erklärt werden. (662<sup>3</sup>)

Lenzburg, den 22. November 1962.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

1. a) Kaufschuldbrief von Fr. 2000, Ziff. 19, d. d. 7. Oktober 1889. Vorgang: Fr. 2000. Debitor: Franz Martin Steiner. Kreditor: Des Franz Anton Steiner sel. und dessen Ehefrau Rosa geb. Gisler sel. Erben.
  - b) Schuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 24, d. d. 22. September 1896. Vorgang: Fr. 4000. Debitor: Jak. Eberhard. Kreditor: Josef Mettler, Sekretär.
  - c) Schuldbrief von Fr. 500, Ziff. 25, d. d. 10. Juli 1897. Vorgang: Fr. 5000. Debitor und Kreditor wie 1. b).
  - d) Schuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 29, d. d. 12. Mai 1900. Vorgang: Fr. 8000. Debitor und Kreditor wie 1. b).
  - e) Schuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 30, d. d. 2. März 1901. Vorgang Fr. 9000. Debitor und Kreditor wie 1. b).
  - f) Kaufschuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 37, d. d. 25. Mai 1910. Vorgang: Fr. 10 000. Debitor: Anton Eberhard. Kreditor: Helena Franziska Eberhard.
  - g) Kaufschuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 38, d. d. 25. Mai 1910. Vorgang: Fr. 10 000. Debitor: Anton Eberhard. Kreditor: Jak. Jos. Eberhard.
  - h) Kaufschuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 39, d. d. 25. Mai 1910. Vorgang: Fr. 10 000. Debitor: Anton Eberhard. Kreditor: Emma Eberhard.
  - i) Kaufschuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 40, d. d. 25. Mai 1910. Vorgang: Fr. 10 000. Debitor: Anton Eberhard. Kreditor: Maria Jos. Paulina Eberhard.
  - k) Kaufschuldbrief von Fr. 1000, Ziff. 41, d. d. 25. Mai 1910. Vorgang: Fr. 10 000. Debitor: Anton Eberhard. Kreditor: Franz Mart. Eberhard.
- Alle diese Titel haften auf Hofstatt mit Wohnhaus und Ställi, «Bienenheim» genannt, GB Nr. 1260, Schwyz.
2. Handschrift von Fr. 175.82, Ziff. 12, d. d. 8. Februar 1767, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 216, Ingenbohl, ohne Vorgang. Debitor: Joh. Ehrler. Kreditor: Jos. Leonh. Ender.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann, wird hiemit aufgefordert, bei der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist hiervon Anzeige zu machen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (663)

Schwyz, 21. November 1962.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Nachstehende Inhaber-Obligationen werden als vermisst gemeldet:

Fr. 3000 4% Inhaber-Obligationen Nrn. 76194/95/96 der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden, ausgestellt am 26. Februar 1960, fällig am 26. Februar 1965, mit Coupons per 31. Mai 1961 und ff.

Fr. 1000 4% Inhaber-Obligation Nr. 82790 der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden, ausgestellt am 9. Januar 1961, fällig am 9. Januar 1966, mit Coupons per 31. Januar 1962 und ff.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen sechs Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung obgenannter Titel erfolgt. (673<sup>3</sup>)

Weinfelden, 24. November 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:

Dr. A. Haffter.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 3. November 1962 Fr. 5000, 3% Obligation der Kantonalbank Schwyz, Serie N, Nr. 6206, inkl. Semester-Coupons per 30. Juni 1961 und ff., fällig 14. März 1963 (und nicht 1962, wie im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 81, 87 und 89 vom 10., 13. und 16. April 1962 irrtümlich angegeben), kraftlos erklärt. (661)

Schwyz, den 24. November 1962.

Bezirksgerichtskanzlei Schwyz.

Die Obligation Nr. 1953 der Volksbank in Visp AG, Visp, für Fr. 4500.— (viertausendfünfhundert), Zinsfuß 4%, lautend auf Kamil Jerjen, des Friedrich, Baltschieder, ausgestellt am 6. Juni 1958 und fällig am 6. Juni 1961, ist durch Entscheidung vom 17. November 1962 kraftlos erklärt worden. (669)

Visp, den 23. November 1962.

Der Instruktionsrichter:

Ferdinand Summermatter.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief für Fr. 5000.—, ausgestellt am 1. April 1919, lautend auf den Schuldner Jakob Hardegger, geb. 1872, von Wildhaus, Einnahmer SBB, in Winterthur und ursprünglich zu Gunsten von Jacques Bühler, zur Liebe, in Winterthur, seit 2. Februar 1927 zu Gunsten des Inhabers, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3067 (heute Kat. Nr. 3083) an der Rundstrasse in Winterthur mit Anteilsrecht an der Strasse Kat. Nr. 3069 (Grundprot. Winterthur-Nordseite Bd. S. pag. 302) als kraftlos erklärt. (665)

Winterthur, den 26. November 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,

der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief für Fr. 6000.—, ausgestellt am 14. Juli 1924, lautend auf den Schuldner Konrad Keller, geb. 1867, Schlosser, von und in Veltheim-Winterthur, und zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 682 (heute Kat. Nr. 1796) an der Forchstrasse in Winterthur-Veltheim (Grundprot. Veltheim Bd. 16, S. 469) als kraftlos erklärt.

Winterthur, den 26. November 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,

der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, vom 2. November 1962, wurden die vermissten 10 Prioritäts-Namensaktien Nrn. 6456-6465 über nom. Fr. 100 der Secura, Gesellschaft für Haftpflicht-Unfall- und Sachversicherung, Zürich 1, lautend auf Frau Maria Battagello, Eugen-Huberstrasse 2, Zürich 9, als kraftlos erklärt. (671)

Zürich, den 20. November 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,

der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par jugement du 26 novembre 1962, il a prononcé l'annulation du titre suivant: 1 obligation de caisse de fr. 2750.—; 3 1/2%, N° 6169 de la Banque populaire valaisanne à Sion, immatriculée au nom de Théodimir Gillioz, à Vétroz. (668)

Sion, le 26 novembre 1962.

Tribunal du district.

La pretura di Locarno-Città comunica di aver pronunciato, con decreto odierno, l'annullamento delle cartelle ipotecarie al portatore di nominali fr. 10 000 risp. fr. 2500, costituite l'8 maggio 1941 dg. 93 e 94 rogiti N° 5031 e 5032 del defunto notaio avv. E. Buetti, gravanti in I e II rango la part. N° 2556 RFD di Locarno di proprietà Carlo Campagnoli fu Innocente, Locarno, ora in parte di proprietà dei coniugi Fiorino e Maria Luigia Marletto-Torriani, Locarno; ed ha autorizzato l'istante a chiedere la cancellazione della iscrizione presso l'Ufficio dei Registri di Locarno (art. 986 CO). (672)

Locarno, 27 novembre 1962.

Per la pretura:

E. Pedrotta, segr. assessore.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo:

23. November 1962. Haushaltartikel, Spielwaren.  
**Fritz Dürst-Weber**, in Horgen (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1942, Seite 2621). Handel mit Haushaltartikeln und Spielwaren. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.  
 23. November 1962. Eisen, Metalle.  
**Georg Haag**, in Hinwil. Inhaber dieser Firma ist Georges Haag, von Luzern, in Hinwil. Handel mit Eisen und Metallen; Metallverarbeitung. Gossauerstrasse.  
 23. November 1962.  
**Mondial Verlag & Gastwirtschaftsbetriebe A.G.**, Winterthur, in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3267). Verlag von und Handel mit Büchern, Kauf und Führung von Gastwirtschaftsbetrieben usw. Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 43 in Winterthur 1.  
 23. November 1962. Zimmerei.  
**Fritz Aebi & Söhne**, in Küsnacht. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1912, Seite 2131). Zimmerei usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Friedrich Aebi sen. aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma Rudolf Aebi, in Küsnacht, übernommen worden.  
 23. November 1962. Zimmerei usw.  
**Rudolf Aebi**, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Aebi, von Aetingen (Solothurn), in Küsnacht (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Fritz Aebi & Söhne», in Küsnacht, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth Aebi geb. Brügger, von Aetingen (Solothurn), in Küsnacht (Zürich). Zimmerei und Bausehreinerei. Fählbrunnstrasse 15.  
 23. November 1962.  
**Ginéma Capitol AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 167). Dr. Emanuel Paravicini und Hansjörg Seitzmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.  
 23. November 1962. Lebensmittel.  
**Nef & Kunz A.G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1491). Import von Lebensmitteln usw. Ernst Geiser und Emil Flachsmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Nef, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Elsa Nef, von Urnäsch, in Zürich, und Gottlieb Bader, von und in Zürich.  
 23. November 1962.  
**Ralph Langer, Offset- & Buchdruck**, in Zürich (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2482). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 9. Neues Geschäftsdomizil: Eugen-Huber-Strasse 115.  
 23. November 1962. Baumwoll- und Kunstseidengewebe.  
**Wipf & Co.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1940, Seite 2370). Baumwoll- und Kunstseidengewebe en grös. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 23. November 1962. Waren aller Art.  
**Incotrade A.G.**, in Zollikon. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 110), internationaler Handel mit Waren aller Art usw. Mit Beschluß der Generalversammlung vom 21. September 1962 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.  
 23. November 1962.  
**Finanz-A.-G. Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1961, Seite 3019). Finanzierung von Warenankäufen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.  
 23. November 1962.  
**Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1962, Seite 2522). Die Prokura von Beat von Wattenwyl ist erloschen.  
 23. November 1962.  
**Phora Reproduktions-Anstalt, H. Brosi, E. Büsser, L. Henchoz**, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Hugo Brosi, von Egerkingen (Solothurn), in Zürich 9, Ernst Büsser, von Amden, in Zürich 11, und Louis Henchoz, von Château-d'Oex, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1962 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu dreien. Ausführung von Photo- und Retouchearbeiten für die Herstellung von Tiefdruckformen. Ueberlandstrasse 339.  
 23. November 1962.  
**Seifenfabrik Rüti A.-G.**, in Rüti (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958, Seite 3151). Die Generalversammlung vom 12. November 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Alfred Mettler wohnt nun in Rüti (Zürich).  
 26. November 1962. Elektrotechnische Artikel.  
**Eclatron A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1961, Seite 3150). Fabrikation von elektrotechnischen Artikeln usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (Luzern) (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1962, Seite 3319) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 26. November 1962.  
**Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme) (Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Rooeckkeeping Limited)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 251). Die Prokura von Emil Gassmann ist erloschen.  
 26. November 1962.  
**Genossenschaft Keramik in Liq.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 55), keramische Waren usw. Das Vermögen ist nach Angabe der

Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.  
 26. November 1962.

**Max Wittwer, Fabrikation und Vertrieb chem.-techn. Produkte**, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59). Neues Geschäftsdomizil: Nordstrasse 308).

26. November 1962. Comestibles.

**Josef Eicher**, in Zürich (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2326), Delikatessen und Comestibles. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

26. November 1962. Tapeten usw.

**W. Hurter, Tapeten**, in Winterthur (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 467). Handel mit Tapeten und Tapezierartikeln. Der Firmainhaber Werner Hurter lebt in Gütertrennung.

26. November 1962.

**Audit Treuhand- und Revisions AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1962, Seite 2765). Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 39, in Zürich 2.

26. November 1962.

**Rellogg Gummi und Kunststoff A.G.**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 711). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred René Heftli, von Schwanden (Glarus), in Opfikon.

26. November 1962. Chemische Produkte.

**Kinessa GmbH**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2326). Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 39, in Zürich 2.

26. November 1962. Beratung für Maschinenbau.

**Christian Ragetti, Consulting Engineer**, in Zürich (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1960, Seite 3270). Ingenieurbüro für Beratungen in Maschinenbau. Neues Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse 149.

26. November 1962. Rationalisierung des Güterumschlages.

**Rationorm A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Systeme und technische Hilfsmittel für die Rationalisierung des Güterumschlages zu schaffen, die Hersteller solcher Hilfsmittel entsprechend zu unterweisen sowie Systeme, Hilfsmittel und deren Hersteller in den interessierten Kreisen bekannt zu machen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Gloor, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 35, in Zürich 1.

26. November 1962. Immobilien.

**Rüel A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses «im Hinteren Bièl», Davos-Dorf, und allenfalls weiterer Wohnhäuser an jenem oder anderen Orten, wobei sie ihren Mitgliedern nach Massgabe näherer Bestimmungen in den Statuten das Recht einräumt, von ihr eine Wohnung zu mieten und nach allfälliger Einführung des Stockwerkeigentums das Wohnungseigentum zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 250 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück ex Parzelle Kat. Nr. 4885, Grundbuch Davos-Dorf, im Ausmasse von 1500 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 37 500 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Fritz Fischer, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Schweizer, von Zürich, in Bülchikon. Kollektivprokura zu zweien hat Arnold Leemann, von Meilen, in Zumikon. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24 in Zürich 2 (c/o Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG.).

26. November 1962. Waren aller Art usw.

**Megido A.G. (Megido S.A.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind An- und Verkauf, Vermittlung, Beförderung und Finanzierung von Waren, Fabrikation von chemischen Artikeln sowie Uebernahme und Verleihung von Agenturen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Frida Fumasoli, von Cadro (Tessin), in Zürich. Geschäftsdomizil: Kappelerstrasse 14, in Zürich 1.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarberg

1. November 1962.

**Genossenschaft Campingplatz Bundkofen**, in Schüpfen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, in Bundkofen Schüpfen einen Campingplatz zu errichten und zu betreiben. Die Genossenschaft kann sich entsprechenden Zweckverbänden anschliessen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder zusätzlich eigene Campingplätze bauen und betreiben. Die Statuten datieren vom 15. September 1962. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung wird durch einen Verwaltungsrat von 7 Mitgliedern besorgt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier unter sich oder mit einem andern Mitglied der Verwaltung zu zweien. Die Verwaltung besteht aus: Hermann Ruch, von Dürrenroth, in Bern, Präsident; Alfred Müller, von Volketswil, in Bern, Vizepräsident; Willi Bruno Müller, von Wald (Zürich), in Biberist, Kassier; Paul Buser, von Basel und Niederdorf (Basel-Landschaft), in Langenthal, Sekretär; Arthur Eggmann, von Eriswil, in Grenchen (Platzchef); Jean Furrer, von Gossau (Zürich), in Grenchen (Platzchef-Stellvertreter); Kurt Erwin Lehner, von Wil (Zürich), in Bern (Präsident der Baukommission). Rechtsdomizil: in Schüpfen, im Notariatsbureau Leuenberger. Geschäftsdomizil: in Bern, Stöckackerstrasse 101, bei Hermann Ruch, Präsident.

*Bureau Aarwangen*

23. November 1962. Schilfwerebierei usw.

**Hermann Dennler**, in Langenthal, Schilfwerebierei und Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1922, Seite 238). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Dennler, Baumaterialien», in Langenthal, übernommen.

23. November 1962.

**Dennler, Baumaterialien**, in Langenthal. Inhaberin der Firma ist Wwe. Martha Dennler geb. Hartmann, von und in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hermann Dennler», in Langenthal. Einzelprokura ist erteilt an Hermann Dennler, von und in Langenthal. Handel mit Baumaterialien. Oberhardstrasse Nr. 17.

*Bureau Bern*

22. November 1962. Lebensmittel usw.

**Ernst Graf**, in Bern. Handel mit Lebensmitteln, insbesondere tiefgekühlten Produkten sowie Betrieb einer Tiefkühlanlage (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1957, Seite 2759). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. November 1962. Bauunternehmung.

**Ryser & Co.**, in Bern, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1962, Seite 3077). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Waltraud Schafroth, von Röhrenbach i. E., und Peter Ruf, von Murgenthal, beide in Bern.

23. November 1962.

**Verschlußfabrik Umbehr A.G. (Fabrique de bouchons mécaniques Umbehr S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1958, Seite 2334). Zum Prokuristen ist ernannt worden Peter Bieri, von Schangnau, in Uttligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Er zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien, nicht aber mit andern Prokuristen.

23. November 1962.

**Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien der Schweiz EIKA AG (Centrale d'Achat de l'Union défensive des industries suisses travaillant le papier EIKA SA)**, in Bern (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1555). Die Unterschrift von Martin Bläsi ist erloschen.

23. November 1962.

«**Securitas**» Schweizerische Bewachungsgesellschaft, in Bern. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1960, Seite 2747). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Mai 1962 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance) (Securitas S.A. Società svizzera di vigilanza).

23. November 1962.

**G. Klopfer, Sanitätsgeschäft und Werkstätte für chirurgische Instrumente**, in Bern (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1943, Seite 130). Einziges Geschäftslokal: Depotstrasse 4.

23. November 1962.

**Spannbein A.G.**, Zweigniederlassung in Bern. Studium, Entwicklung, Nutzung und Verwertung von Verfahren auf dem Gebiet der Vorspannung usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3475), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschriften von Max Masshardt, Mitglied des Verwaltungsrates, und des Filialleiters Rudolf Thomann, sind erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Hans Friedli, von Ochlenberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Mitglied des Verwaltungsrates, und Hans Georg Elsaesser, von Leuzigen, in Muri bei Bern, Geschäftsführer der Zweigniederlassung. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erwin Siegfried, von Arni, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

23. November 1962. Sport- und Tanzinstitut.

**P. Du Bois, Prof. dipl.**, in Bern. Sport-, Tanz- und Gymnastikinstitut sowie Tennis (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1931, Seite 981). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «P. Dubois, Prof. dipl.», in Bern, übernommen.

23. November 1962. Sport- und Tanzschule usw.

**P. Dubois, Prof. dipl.**, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Edmond Dubois, von La Chaux-de-Fonds, Le Locle und Renan, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «P. Du Bois, Prof. dipl.», in Bern. Sport-, Tanz-, Tennis- und Gymnastikschule. Jubiläumstrasse 103.

21. November 1962. Schwachstromanlagen usw.

**M. Frei**, in Bern. Projektierung und Verkauf von Schwachstrom- und elektroakustischen Anlagen (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1951, Seite 418). Der Inhaber wohnt nun in Spiegel, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomicil: Wankdorffeldstrasse 66.

21. November 1962. Gipser- und Malerarbeiten.

**Werner Lutz**, in Bern. Gipser- und Malergeschäft, im Konkurs (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3211). Das Konkursverfahren ist geschlossen worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

21. November 1962. Isolationen usw.

**Felsolit A.G.**, in Bern. Ausführung von Isolationen und Unterlagsböden usw. durch Konkurs aufgelöst (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3211). Das Konkursverfahren ist geschlossen worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

21. November 1962.

**Librairie Payot S.A., Lausanne, Succursale de Berne**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1956, Seite 2386), mit Hauptsitz in Lausanne. Fritz Payot ist nicht mehr Delegierter, sondern Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Deerey, Jean Hutter, der nun in Lausanne wohnt, und Albert Beganyer sind zu Direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Jean-Pierre Payot, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in St-Prex.

*Bureau Biel*

21 novembre 1962.

**Jeanne Brandt-Hank, Horlogerie ERBE**, à Bienne, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 21 février 1961, N° 13, page 518). Les époux Jeanne Brandt née Hank et son mari Robert Brandt vivent sous le régime de la séparation de biens légale.

22. November 1962. Zubehör für Automobil und Industrie.

**Jura Accessoires S.A.**, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Zubehör für das Automobil und die Industrie (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 131).

Die Verwaltungsratsmitglieder Jean Py und Suzanne Py-Besozzi wohnen nun in Nidau.

22. November 1962. Immobilien.

**Imohn A.G. Biel**, in Biel, Erwerbung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Erstellung von Gebäuden (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1958, Seite 51). Lore Sandoz geb. Peter ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Eric Vaucher, von Fleurier, in Biel.

23. November 1962. Horlogerie.

**Générale Ressorts S.A.**, à Bienne, fabrication et vente de ressorts d'horlogerie et autres fournitures industrielles, etc. (FOSC. du 8 novembre 1962, N° 262, page 3211). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 novembre 1962, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 700 000 à fr. 1 820 000 par l'émission de 120 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par les apports faits à la société, soit: de la totalité du capital-actions de la société «E. Carrel-Burren S.A.», à Bienne, accepté pour le prix de fr. 85 583, qui est payé par la remise de 71 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et d'une créance de fr. 613 contre la société; de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Les Fils de Jules Ray», à Peseux, selon bilan au 31 janvier 1962, accusant un actif de fr. 126 107 et un passif de fr. 12 653, soit un actif net de fr. 83 751, accepté pour le prix de fr. 53 892, qui est payé par la remise de 46 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et d'une créance envers la société de fr. 1072. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Sont nommés nouveaux membres du conseil d'administration: Laurent Carrel, de Lamboing, à Bienne; François Ray, de Villars-Burquin (Vaud), à Peseux; Willy Ray, de Villars-Burquin (Vaud), à Peseux. Ils engageront la société par leur signature collective à deux, soit entre eux, soit avec un des administrateurs déjà inscrits.

*Bureau Büren an der Aare*

23. November 1962.

**Viehzüchtgenossenschaft Wengi b. B.**, in Wengi bei Büren (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1951, Seite 2162). An Stelle des zurückgetretenen Kassiers Walter Wyss, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Kassier gewählt Hans Schmid, von Bolligen, in Wengi bei Büren; er oder der Sekretär zeichnen kollektiv mit Präsident oder Vizepräsident.

*Bureau de Courtelary*

Complément.

**Bouchonex S.A.**, à Tramelan, fabrication de bouchons et de châlons et empierrage en tous genres (FOSC. du 8 novembre 1962, N° 262, page 3215). Le conseil d'administration est composé de: Armand Châtelain-Vouard, président, de et à Tramelan; Louis Vuille, secrétaire, de et à Tramelan (déjà inscrit comme administrateur). La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des deux administrateurs.

23 novembre 1962.

**Téléski Tramelan S.A.**, à Tramelan. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation de téléskis dans le rayon de Tramelan. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 1000 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 membres. Il est composé de: Christian Gyger, d'Eriz, à Tramelan, président; Siegfried Aeschbacher, de Radelfingen, à Feldbrunnen-St. Niklaus (Soleure), vice-président; Marcel Fahrny, d'Eriz et Convet (Neuchâtel), à Tramelan, secrétaire-caissier; Laurent Boillat, des Breuleux, à Tramelan; Léo Vuilleumier, de et à Tramelan; Jean-Maurice Béguelin, de et à Tramelan; Georges Donzé, des Breuleux, à Tramelan. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier. Locaux: 2, chemin des Lovières.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

23 novembre 1962. Horlogerie.

**Mme Denise Frésard**, à Saignelégier, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 5 janvier 1961, N° 3, page 27). La raison est radiée par suite de cession de l'atelier.

*Bureau Schwarzenburg*

22. November 1962.

**Viehzüchtgenossenschaft Guggisberg**, in Guggisberg (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3623). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Johann Binggeli, Präsident, und Alfred von Niederhäusern, Vizepräsident zugleich Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: Alfred Hürst, von und in Guggisberg, Birchen, Riedstätt, zum Präsidenten, und Werner Beyeler, von und in Guggisberg, Bodenacker, zum Vizepräsidenten und Kassier. Sie und der Sekretär zeichnen zu zweien.

*Luzern - Lucerne - Lucerna*

Berichtigung.

**Montana Sport G.m.b.H.**, in Luzern (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1962, Seite 3330). Der Name des Gesellschafters, dessen Stammanteil von Fr. 65 000 auf Fr. 100 000 erhöht wurde, lautet Eduard Kauffmann-Pfenniger (nicht «Eduard Müller-Kaufmann»).

12. November 1962.

**Kühlhaus Gunzwil A.G.**, in Gunzwil (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1958, Seite 1635). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. November 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 240 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Entnahme aus freien Gesellschaftsreserven liberiert. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 240 000, eingeteilt in 240 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Entsprechend wurden die Statuten geändert.

22. November 1962. Lebensmittel.

**H. E. Curti**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Edi Curti, von Rapperswil (St. Gallen) und Luzern, in Luzern. Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel. Frohbürgstrasse 3.

22. November 1962.

**Jugendferienlager-Baugenossenschaft Don Bosco**, in Luzern (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1781). Die Unterschrift des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Otto Keller ist erloschen. Neuer Aktuar ist Andreas Heggeli, von Müsswangen und Luzern, in Luzern. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

22. November 1962.

**Kaufmännischer Verein Luzern**, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1958, Seite 3288). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Werner Jurt ist erloschen. Unterschriftsberechtigt sind zurzeit: Präsident und Geschäftsführer Heinrich Tröndle (bisher Sekretär); 1. Vizepräsident Hans Byffel (bisher Vizepräsident); 2. Vizepräsident Heinrich Engelhardt, von Schaffhausen, in Luzern (neu), und Kassier Hans Vesely (bisher). Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Dezember 1962. Bäckerei.

**Otto Künzli**, in Beromünster, Bäckerei «z. Hirschen» (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1919, Seite 2520). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto**

Berichtigung.

**Luftseilbahn Gerschnalp-Trübsee A.G.**, in Engelberg (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1958, Seite 2504). Die Aktien lauten auf den Namen.

23. November 1962. Schlosserei usw.

**Max Berchtold**, in Giswil. Inhaber der Firma ist Max Berchtold, von und in Giswil. Schlosserei, sanitäre Installationen und Zentralheizungen. Diechters-matt.

**Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso**

23. November 1962. Waren aller Art usw.

**Kafimex A.-G.**, in Hergiswil, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Beteiligungen (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2303). Josef M. Galliker ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Kaspar Spiller, von Kerns, in Hergiswil; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Delegierten des Verwaltungsrates Hans Peter Lengweiler. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich jetzt an der Hirserstrasse.

**Glarus - Glaris - Glarona**

24. November 1962. Beteiligungen.

**Scholte A.G.**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere die Beteiligung an Immobiliengeschäften. Sie ist auch befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich), welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

**Freiburg - Fribourg - Friborgo***Bureau d'Estavayer-le-Lac*

23 novembre 1962.

**Chaussures J. Kurth S.A.**, succursale d'Estavayer-le-Lac (FOSC. du 18 avril 1962, page 1167), avec siège principal à La Neuveville. Les fondateurs de la proceuration Elsa Kurth-Pfenninger et Walter Glarner (inscrits) signent individuellement.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

19. November 1962.

**Immobilien-gesellschaft Sinalox AG, Muntelier**, in Muntelier. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Oktober 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, den Bau und die Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere den Ankauf der Art. 238AA, 239, 240, 241A, 238B, 242, 243, 244, 245, 10, 241B und 238AB von Muntelier, von der «Compagnie des montres Montilier SA», in Montilier, zum Preise von Fr. 600 000. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Leemann, von Wetzikon (Zürich), in Murten, Präsident; Armand Henri Schmid, von Lotzwil und La Chaux-de-Fonds, in Biel, Vizepräsident; Hedi Leemann-Schweizer, Ehefrau des Walter, von Wetzikon (Zürich), in Murten, Sekretärin; Johanna Marchand-Schnyder, Ehefrau des Charles, von und in Murten, und Hans Jost, von Wynigen, in Biel. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten. Die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht unterschriftsberechtigt. Geschäftslokal: Im Mareoup 30, Muntelier, in eigenen Räumen.

**Solothurn - Soleure - Soletta***Bureau Grenchen-Bettlach*

Berichtigung.

**H. Vollenweider A.G.**, in Grenchen (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1962, Seite 3419). Dem Verwaltungsrat gehört u. a. als kollektivzeichnungsberechtigtes Mitglied an: Max Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Grenchen.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

22. November 1962. Handelsvertretungen.

**Hans Lederemann**, in Basel, Handelsvertretungen aller Art (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2832). Der Inhaber Hans Rudolf Lederemann lebt mit seiner Ehefrau Dominika Maria geb. Keusch in Gütertrennung.

22. November 1962. Restaurant.

**Max Liner-Latscha**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfons Max Liner-Latscha, von Basel, in Münchenstein, Restaurant, Ochsen-gasse 7/9.

22. November 1962. Restaurant.

**Béla Sarközi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Béla Sarközi-Küng, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel, Restaurant, Bruderholzallee 197.

22. November 1962. Teppiche.

**R. Sadat-Khamsi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rouhollah Sadat-Khamsi, iranischer Staatsangehöriger, in Basel, Engros-Handel mit Teppichen, Strassburgerallee 29.

22. November 1962. Spedition.

**Akt. Ges. Brouner & Cie.**, in Basel, Betrieb eines Speditionsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1961, Seite 3776). Der Präsident des Verwaltungsrates Caspar Wild führt nun Einzelunterschrift.

22. November 1962. Autotransporte.

**Hnus Bertschli**, in Basel, Autotransporte im In- und Ausland (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1961, Seite 2643). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. November 1962.

**Pensionskasse der CIBA (Caisse de retraite de la CIBA)**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3748). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Dr. Kurt Rohner ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das Vorstandsmitglied Emil Jelle gewählt. Er zeichnet nun mit allen Vorstandsmitgliedern zu zweien. Neu in den Vorstand wurde gewählt Alfred Harder, von und in Basel. Er führt Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Kassensführer.

22. November 1962. Immobilien.

**Clarstrasse 10 A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1958, Seite 2655). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Kober ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hermann Bieder, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil an der Bäumleingasse 22 ist nun bei Dr. Hockenjos.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

23. November 1962. Stühle, Tische, Kleinmöbel.

**Dietiker & Co. A.-G.**, in Stein am Rhein, Stuhl-, Tisch- und Kleinmöbelfabrik (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1962, Seite 202). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Ernst Mettler, Präsident und Geschäftsführer, sowie Dr. Arnold Spiess ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Alfred Bertschli, von Horgen, in Rüschlikon, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Heinrich Schärer, von Richterswil, in Meilen. Dieser führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

23. November 1962. Zahndosen.

**Samuel Bühler**, in Stein am Rhein, Herstellung und Vertrieb von Zahndosen für die Aufbewahrung von Zahnprothesen (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1958, Seite 3525). Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

23. November 1962. Optische Artikel.

**Emil Gasser**, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit optischen Artikeln (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1933, Seite 672). Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

24. November 1962. Pension.

**Ernst Levi**, in Stein am Rhein, Pension «Friedheim» (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3269). Einzelprokura ist erteilt worden an Aliee Levi-Dietschweiler (Ehefrau), von Kleinandelfingen, in Stein am Rhein.

24. November 1962.

**Orell Füssli-Annoncen A.-G.**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1962, Seite 3004), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Subdirektor Jakob Wyser ist erloschen.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

21. November 1962. Bureaubedarf.

**Markwalder & Co.**, in St. Gallen, Handel mit Bureaumaschinen, Bureau-möbeln und Einrichtungen, Bureauartikeln und Schreibwaren (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1871). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Markwalder & Co. AG. St. Gallen», in St. Gallen.

21. November 1962. Bureaubedarf usw.

**Markwalder & Co. AG. St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Detail- und Engros-Handel mit Bureau-maschinen, Bureaumöbeln, Bureauartikeln und Schreibwaren allgemeiner Natur, sowie den Betrieb von Reparaturwerkstätten für Bureaumaschinen und Bureau-möbel. Sie kann sich auch an verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Markwalder & Co.» in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Oktober 1962 und Uebernahmebilanz per 30. Juni 1962 sämtliche Aktiven von Fr. 1 181 248 und Passiven von Fr. 584 747.70 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 596 500.30. Dieser wird beglichen durch Ueberlassung von 500 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 96 500.30. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Juli 1962 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Heinrich Markwalder, von Oetlikon, Gemeinde Würenlos (Aargau), Präsident; Robert Louis Markwalder, von Oetlikon, Gemeinde Würenlos (Aargau), und Alfred Frey, von Mogelsberg, alle in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Otto Brunner, von Hinwil, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Kornhausstrasse 5.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

22. November 1962. Pension.

**Johann Decurtius-Schmuckli**, in Sedrun. Inhaber dieser Firma ist Johann Decurtius-Schmuckli, von Truns, in Sedrun. Betrieb der Pension Soliva.

22. November 1962. Hotel, Taxis.

**Kessler AG. Davos-Wolfgang**, in Davos, Hotel- und Taxibetrieb (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1960, Seite 2660). Die Prokura von Hans Kessler ist erloschen.

22. November 1962. Kolonialwaren, Wirtschaft.

**Wwe. O. Caffisch**, in Trinsermühle, Gemeinde Trins, Kolonialwaren und Wirtschaft (SHAB. Nr. 252 vom 26. Oktober 1941, Seite 2373). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

22. November 1962. Beteiligungen.

**Grissindus A.G.**, in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1962, Seite 2685). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll einbezahlt.

22. November 1962. Treuhandgeschäfte.

**Renzo Costa**, in Poschiavo. Inhaber dieser Firma ist Renzo Costa, von und in Prada, Gemeinde Poschiavo. Treuhandbüro: Spoltrio, Poschiavo.

22. November 1962. Urheberrechte.

**Ates AG. Chur (Ates S.A. Coire)**, in Chur, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Rechten des geistigen Eigentums usw. (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1962, Seite 1115). Zum Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Delegierter mit Einzelunterschrift wurde gewählt Louis Fuchs, von Zürich und Wettswil (Zürich), in Zürich. Seine Prokura ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Ludwig Bucher ist jetzt Präsident.

22. November 1962. Beteiligungen.

**Finacomag S.A. (Finacomag A.G.) (Finacomag Ltd.)**, in Chur, Beteiligung (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1153). Die Prokura des Walter Belmont ist erloschen.

22. November 1962.

**Financière Bonafina S.A. (Financière Bonafina A.G.) (Financière Bonafina Ltd.)**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1958, Seite 3127). Die Prokura von Claire Brosi ist erloschen.

22. November 1962. Skisportartikel.

**Roger Staub**, in Arosa, Handel mit Skisportartikeln (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1958, Seite 3267). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Roger Staub & Co», in Arosa.

22. November 1962. Skisportartikel, Skischule.

**Roger Staub & Co**, in Arosa. Roger Staub und Hans Staub-Kaufmann, beide von Oberrieden, in Arosa, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1961 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Roger Staub», in Arosa. Handel mit Skisportartikeln, Betrieb einer Skischule.

22 novembre 1962. Mercis di generi diversi.

**Rueri S.A.**, in Cama, importazioni ed esportazioni, ecc. (FUSC. del 15 agosto 1962, N° 189, pagina 2369). Con atto notarile in data 15 novembre 1962, l'assemblea generale ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 370 000, mediante l'emissione di 170 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Di conseguenza lo statuto è modificato. Il capitale sociale è attualmente di fr. 370 000, suddiviso in 370 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

22 novembre 1962. Partecipazioni.

**Star Finanz A.G.**, in Coira, partecipazioni (FUSC. del 29 ottobre 1962, N° 253, pagina 3105). Con assemblea generale straordinaria in data 15 novembre 1962, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono modificati in merito.

22 novembre 1962.

**Immobiliare Babrius S.A.**, in Arvigo (FUSC. del 21 novembre 1962, N° 273, pagina 3361). Nella sua assemblea generale straordinaria del 19 novembre 1962, la società ha accettato la dimissione dell'amministratrice unica Vanna Unterriker e in sua sostituzione ha nominato Alberto Veladini, da ed in Lugano, il quale impegna la società con la sua firma individuale. La firma di Vanna Unterriker è quindi estinta.

22 novembre 1962. Partecipazioni.

**Prodest S.A.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC. del 21 novembre 1962, N° 273, pagina 3361). Nella sua assemblea generale straordinaria del 19 novembre 1962 la società ha accettato la dimissione dell'amministratrice unica Vanna Unterriker e in sua sostituzione ha nominato Alberto Veladini, da ed in Lugano, il quale impegna la società con la sua firma individuale. La firma di Vanna Unterriker è quindi estinta.

22. November 1962. Spielfilme usw.

**Kingsfire Productions AG.**, in Chur, Produktion von Spielfilmen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2193). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Martin Crowther Schute, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident, und André Reymond, von Vaulion (Waadt), in Genf, Sekretär. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Justin Daly, britischer Staatsangehöriger, in Leighcroft (England). Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer führen Einzelunterschrift.

22. November 1962.

**A.G. Hotel Seehof Arosa**, in Arosa (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3709). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1962 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 72 400, eingeteilt in 1250 Prioritätsaktien und 560 Stammaktien zu Fr. 40, auf Fr. 181 000 erhöht durch Erhöhung des Nominalwertes jeder Aktie von Fr. 40 auf Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 108 600 wurde aufgebracht durch Entnahme von Fr. 70 000 aus den freien Reserven und Fr. 38 600 durch Entnahme aus dem Gewinnvortrag des Geschäftsjahres 1960/61. Gleichzeitig wurden die bisherigen 1250 Prioritätsaktien in Stammaktien umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 181 000 und ist eingeteilt in 1810 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll libertiert sind.

22. November 1962.

**AG Skilift Funs-Glaretseh**, in Disentis/Mustér. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. September 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb eines Skiliftes auf dem Gebiet der Gemeinde Disentis. Sie kann auch Nebengeschäfte betreiben, die im Zusammenhang mit diesen Transportanlagen stehen, der Förderung des Fremdenverkehrs in Disentis dienen, sowie sich an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 123 000 und ist eingeteilt in 1230 Namenaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 69 746 einbezahlt. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt, das Amtsblatt des Kantons Graubünden und die Gasetta Romontscha. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Placi Genelin, von Disentis, Präsident; Lorenz Vinzenz, von Trun, Vizepräsident; Mathias Coray, von Ruschein; Alois Spescha, von Trun; Pius Condrau, von Disentis; Placi Giger, von Somvix, und Sigisbert Desax, von Disentis, alle in Disentis. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

22 novembre 1962.

**Cigrap S.A. Holding**, precedentemente in Montagnola (Ticino) (FUSC. del 27 luglio 1959, N° 171, pagina 2120). Secondo il verbale steso per atto pubblico della sua assemblea generale straordinaria del 26 ottobre 1962, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Coira. La ragione sociale è stata modificata in **Cigrap Holding S.A.** Gli statuti sono stati modificati. Lo scopo della società è: la partecipazione alla creazione ed al finanziamento di imprese com-

merciali, industriali e finanziarie; operazioni similari, sottoforma di «Holding», nonché l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, ed interamente liberato. Organi ufficiali per le pubblicazioni sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio ed il Foglio ufficiale cantonale. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente di un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Carlo Gilardi, da ed in Montagnola (Ticino), con firma individuale. Procuratore con diritto di firma individuale è D<sup>r</sup> Mario Petillo, d'Italia, in Firenze (Italia). Recapito: c/o D<sup>r</sup> Georg Vieti, Engadinstrasse 30.

22. November 1962. Beteiligungen usw.

**Conventa GmbH**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Beteiligungen und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, die Finanzierung von solchen Gesellschaften sowie den An- und Verkauf von Wertschriften jeder Art. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben und veräussern. Das Gesellschaftskapital beträgt Franken 1 800 000. Gesellschafter sind: Wolf Dieter von Gemmingen mit einer Stammeinlage von Fr. 1 780 000 und Helga von Gemmingen mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, beide deutsche Staatsangehörige, in Friedenfels (Deutschland). Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden, und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur. Domizil: c/o Revisions- & Treuhand AG Revisa, Bahnhofstrasse 6.

23 novembre 1962. Finanziamenti, ecc.

**Mermore S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto in data 15 novembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: qualsiasi operazione finanziaria nel ramo industriale e commerciale, in modo speciale, il finanziamento di aziende svizzere od estere; l'acquisto di beni immobili anche all'estero; il rilievo di quote di società; la gestione di aziende industriali e commerciali. La società non svolge attività alcuna nel canton Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, completamente liberato. Le pubblicazioni vengono fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e in quello cantonale. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri, attualmente da tre, che sono: Carlo D'Alessio, cittadino italiano, in Roma, presidente, con firma singola; Carlo Gilardi, da ed in Montagnola, e Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, ambedue membri, con firma abbinata. Recapito: c/o D<sup>r</sup> Georg Vieti, Engadinstrasse 30.

23 novembre 1962. Finanziamenti, ecc.

**Talismano S.A.**, in Coira. Con atto notarile e statuto in data 15 novembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: qualsiasi operazione finanziaria nel ramo industriale e commerciale, in modo speciale, il finanziamento di aziende svizzere od estere; l'acquisto di beni immobili anche all'estero; il rilievo di quote; la gestione di aziende industriali e commerciali. La società non svolge attività alcuna nel canton Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, completamente liberato. Le pubblicazioni vengono fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e in quello cantonale. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri, attualmente da tre, che sono: Carlo D'Alessio, cittadino italiano, in Roma, presidente, con firma singola; Carlo Gilardi, da ed in Montagnola, e Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, ambedue membri, con firma abbinata. Recapito: c/o D<sup>r</sup> Georg Vieti, Engadinstrasse 30.

23. November 1962. Waren aller Art.

**Tanga A.G. (Tanga S.A.)**, in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1958, Seite 727). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. November 1962 hat die Gesellschaft die Statuten teilweise geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland. Sie kann sich ferner mit dem An- und Verkauf und der Verwaltung von Immobilien befassen sowie sich auch an andern Geschäftsunternehmen beteiligen. Dr. Hans Rudolf Rahn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Georg A. Baechler, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Er führt Einzelunterschrift.

23. November 1962. Eisenwaren, Haushaltsartikel usw.

**Reto Lys**, in Scuol/Schuls. Inhaber dieser Firma ist Reto Lys, von Praden (Graubünden), in Scuol/Schuls. Handel mit Eisenwaren, Haushalts- und Sportartikeln.

#### Aargau - Argovie - Argovia

21. November 1962. Industrielle Erzeugnisse usw.

**Widmer & Ernst & Co.**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. April 1962 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hermann Widmer-Hofer, von Schneisingen, in Zürich, und Theodor Ernst-Schraner, von Würenlos, in Wettingen. Kommanditärinnen sind: Angelika Widmer-Hofer, von Schneisingen, in Zürich (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Hermann Widmer-Hofer), und Adelheid Ernst-Schraner, von Würenlos, in Wettingen (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Theodor Ernst-Schraner), mit einer Kommanditeinlage von je Fr. 1000. Bei beiden Kommanditeinlagen handelt es sich um Bareinlagen, die aus Sondergut der Kommanditärinnen stammen. Verkauf von industriellen Erzeugnissen sowie Planungen ganzer Industrieanlagen im Auftrage Dritter. Seminarstrasse 77.

23. November 1962.

**Immobilien-Gesellschaft Rotzenbühl A.-G.**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Immobilien. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und auch Handels- und Finanzierungsgeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 8. November 1962 die Liegenschaft Grundbuch Spreitenbach Nr. 2306 zum Preis von Fr. 430 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hermann Scheel, von Zollikon (Zürich), in Lugano. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 11.

23. November 1962. Textilwaren usw.

**Hochstrasser AG**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 13. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilwaren und verwandten

Artikeln, und zwar insbesondere den Detailverkauf. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Franken 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Gerhard Knobel, von Betschanden (Glarus), in Brübach-Oberbüren (Sankt Gallen). Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: Adolf Brack, von und in Zürich, und Jakob Hochstrasser junior, von Häggligen, in Wohlen (Aargau). Geschäftsadresse: Postplatz 3.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. November 1962. Rechenapparate usw.

Unical Aktiengesellschaft, in Frauenfeld, Fabrikation, Verlag und Vertrieb des Universalrechners Unical oder anderer Rechenwerke und Rechenapparate (SHAB, Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 485). Jean Bergmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Siegfried Hohler ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrats und führt wie bisher Einzelunterschrift.

23. November 1962.

Bührer chemische Reinigung & Färberei A.G., in Frauenfeld (SHAB, Nr. 81 vom 10. April 1959, Seite 1017). Itala Bührer-Schuppisser ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

23. November 1962.

Pressverein der Thurgauer Volkszeitung, in Frauenfeld, Genossenschaft (SHAB, Nr. 207 vom 5. September 1957, Seite 2351). Richard Rebstein, Geschäftsführer und Aktuar, wohnt nun in Frauenfeld.

23. November 1962. Kolonial- und Wollwaren.

Alfred Oetli, in Frauenfeld, Kolonial- und Wollwarenhandlung (SHAB, Nr. 235 vom 8. Oktober 1958, Seite 2696). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. November 1962. Lebensmittel, Merceriewaren.

M. Oetli, in Frauenfeld, Firmainhaber ist Martha Oetli, von Wolfhalden, in Frauenfeld. Handel mit Lebensmitteln und Merceriewaren. Zürcherstrasse 48.

23. November 1962. Velos.

Hans Horber, in Frauenfeld, Velohandlung (SHAB, Nr. 289 vom 10. Dezember 1947, Seite 3592). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. November 1962. Milchprodukte, Café.

Erich Gemperli, in Frauenfeld (SHAB, Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2523). Ausser dem Handel mit Milchprodukten betreibt der Firmainhaber auch das Café Schlossberg an der Bahnhofstrasse 61.

23. November 1962. Korsette.

E. Marx, in Kreuzlingen, Korsettfabrik (SHAB, Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 191). An Erika Marx-Eisner, von Alterswilen, in Kreuzlingen, und Robert Bissegger, von Lanterwil, in Schönenberg an der Thur, wurde Einzelprokura erteilt.

23. November 1962. Baumalerei, Autospritzwerk usw.

Arthur Bünzli, in Felben, Firmainhaber ist Arthur Bünzli, von Zürich, in Felben. Baumalerei, Autospritzwerk, Tankstelle und Kiosk (Raucherwaren und Schokolade).

23. November 1962. Käseerei, Schweinemast.

Paul Rutishauser, in Dozwil, Firmainhaber ist Paul Rutishauser, von Amriswil, in Dozwil. Käseerei und Schweinehaltung.

23. November 1962. Liegenschaften.

Immobilien Otto Kornmayer, in Romanshorn, Vermittlung von Liegenschaften (SHAB, Nr. 80 vom 5. April 1962, Seite 1017). Die Firma hat den Sitz nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, verlegt (SHAB, Nr. 271 vom 19. November 1962, Seite 3332) und wird daher im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

23. November 1962. Bauunternehmung.

Burri & Kull, in Hüttlingen, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft in Konkurs (SHAB, Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1157). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

23. November 1962. Confiserie, tea-room.

A. Ravelli, in Locarno, confiserie-tea room (FUSC, del 2 dicembre 1962, N° 283, pagina 3081). Il titolare Ademaro Ravelli, con atto pubblico del 6 ottobre 1962, ha stabilito con la moglie Livia nata Dillena, il regime matrimoniale della separazione dei beni.

23. November 1962. Costruzioni.

Battaglia V., in Ronco S. A., impresa costruzioni (FUSC, del 23 marzo 1959, N° 67, pagina 856). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

23. November 1962. Unguenti.

Franz Tilly Mirer «Rapura Präparate», in Ascona. Titolare è Tilly Mirer nata Hüssler, ved. dott. Hans Peter Mirer, da Obersaxen (Grigioni), in Ascona. Fabbricazione e smercio di unguenti «Rapura». Recapito: Casa Tartaruga, Via Serodine.

##### Ufficio di Lugano

13 novembre 1962.

Sviluppo Traffici Internazionali S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 novembre 1962. Scopo: l'applicazione di un programma di sviluppo per trasporti e spedizioni internazionali di ogni genere; importazione-espertazione in genere all'ingrosso; la partecipazione al commercio internazionale. La società potrà acquistare, costruire e vendere immobili, sottoscrivere partecipazioni e operare finanziamenti. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 9 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Charles Keller, da Basilea, in Bottmingen (Basilea Campagna). Recapito: Piazza Dante 8, uffici propri.

22 novembre 1962. Assicurazioni.

Angelo Ostini S.A. (Angelo Ostini A.G.) (Angelo Ostini Ltd.), a Lugano, qualsiasi attività nel campo assicurativo (FUSC, del 4 settembre 1962, N° 206, pagina 2535). Con decisione assembleare del 15 novembre 1962, la società ha deciso di liberare interamente il capitale sociale di fr. 50 000 e nel contempo di aumentarlo a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato per fr. 40 000 in contanti e per fr. 10 000 mediante apporto da parte di Angelo Ostini di una automobile, marca

Austin Westminster, del valore di fr. 10 000, accettato per tale prezzo. Lo statuto è stato modificato. L'attuale capitale sociale è di fr. 100 000, diviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna ed interamente liberato.

22 novembre 1962. Radio, ecc.

BIC Broadcasting import Company Ltd., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 novembre 1962. Scopo: l'importazione, l'exportazione ed il commercio allo ingrosso di apparecchi radio e materiale cinematografico. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Pierangelo Cavadini, da Russo, in Vacallo. Recapito: Via Francesco Soave 9, c/o ufficio fiduciario Contoli & Bottinelli.

23 novembre 1962. Beni mobili, ecc.

Adriamir S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 novembre 1962. Scopo: la compravendita di titoli, azioni, certificati, obbligazioni ed ogni altro bene mobile o carte valori, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria, svizzera od estera, nonché le operazioni di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr. Hermann Walser, da Wolfhalden (Appenzello esterno), in Küsnacht (Zurigo). Recapito: Via Ginevra 2, c/o Dr. Gastone Probst.

23 novembre 1962. Partecipazioni.

Kaland A.G., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 novembre 1962. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso. Recapito: c/o E. Kuhrmeier, Via Violetta.

23 novembre 1962.

Carta Bereo S.A. (Papier Bereo S.A.) (Bereo Papier A.G.), a Tavernes, commercio della carta e di articoli affini (FUSC, del 5 maggio 1961, N° 104, pagina 1283). Con decisione assembleare del 7 settembre 1962, la società ha deciso di ridurre interamente a sensi dell'articolo 735 CO il suo capitale sociale di fr. 320 000, annullando le vecchie azioni, e nel contempo di aumentarlo nuovamente a fr. 320 000 mediante l'emissione di 320 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di fr. 389 569.40, vantato dalla «Papierfabrik Horgen A.G.» a Horgen, verso la società. La differenza di fr. 69 569.40 rimane ancora iscritta quale residuo eredito della «Papierfabrik Horgen A.G.» verso la società. Il capitale sociale, interamente liberato, è quindi di fr. 320 000, diviso in 320 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna.

23 novembre 1962.

Immobiliare Attiliuska S.A., a Lugano, compra-vendita di beni immobili (FUSC, del 3 novembre 1960, N° 258, pagina 3139). Questa società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento di sede a Glarona (FUSC, del 21 novembre 1962, N° 273, pagina 3358).

23 novembre 1962. Hotel garni.

Adriana Parini, a Lugano. Titolare è Adriana Parini nata Ruseoni, da Caslano, in Lugano, debitamente autorizzata dal marito Guido Parini. Esercizio di un garni. Via Luvini 1.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

23 novembre 1962.

Société de l'Hôtel du Valais à Champéry S. à r. l., à Lausanne, exploitation de l'Hôtel du Valais à Champéry (FOSC, du 14 novembre 1955, page 2897). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 février 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 novembre 1962. Participations.

Gerber Products Overseas S.A., à Lausanne, participation à toutes entreprises ayant pour objet la fabrication d'articles et produits alimentaires pour enfants, société anonyme (FOSC, du 10 mars 1961, page 707). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 septembre 1962, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 novembre 1962. Participations.

Gerber Products Europe S.A., à Lausanne, participation à toutes entreprises ayant pour objet la fabrication d'articles et produits alimentaires pour enfants, société anonyme (FOSC, du 10 avril 1961, page 993). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 septembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 novembre 1962.

Banque de l'Indochine, à Paris, succursale de Lausanne, succursale de Lausanne (FOSC, du 19 novembre 1962, page 3333), société anonyme avec siège principal à Paris. La procuration conférée à Gilbert Bouveret est éteinte.

23 novembre 1962. Produits divers.

Sperry Rand International Corporation (Sperry Rand International Société Anonyme), à Lausanne, produits de tout genre (FOSC, du 10 juillet 1962, page 2005).

Produits divers.

Overseas Products Corporation (Produits d'Outre-Mer Société Anonyme), à Lausanne, produits de tout genre en provenance notamment des pays d'Outre-mer ou destinés à ces pays (FOSC, du 10 juillet 1962).

Le président John T. Jackson est maintenant domicilié à Pully.

23 novembre 1962.

Société immobilière Le Relais B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC, du 28 janvier 1955, page 281). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 novembre 1962, la société a modifié son but comme suit: la société a pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments ainsi que la gérance de tous immeubles; elle peut participer à toutes opérations financières, créer tous titres hypothécaire sur ses immeubles, les remettre en gage en faveur de tiers et participer également à toutes affaires commerciales en rapport direct ou indirect avec son but. L'administratrice Madeleine Rivoira est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Dufour, de Châtelard (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré à la rue du Lion d'Or 4 (chez gérance Blane et Leyvraz).

23 novembre 1962. Librairie.

**Audisio et Droz**, à Lausanne, librairie, société en nom collectif (FOSC. du 11 octobre 1961, page 2951). L'associée Myriam Droz s'est retirée de la société. Celle-ci est dissoute et la raison sociale est radiée. L'associé restant Marinus Audisio, séparé de biens de Simone née Pignat, d'Italie, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est modifiée en **M. Audisio**. Commerce de librairie à l'enseigne «Librairie Pédagogique et Technique». Nouvelle adresse: rue St-Laurent 27.

23 novembre 1962.

**Hôtel City Garni S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un hôtel garni, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1962, page 205). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication, suivant acte authentique du 19 novembre 1962.

#### Bureau de Moudon

23 novembre 1962. Epicerie, mercerie, tabacs, etc.

**Jean-Paul Pichomat**, précédemment à Lucens. Epicerie, mercerie, quincaillerie, graines fourragères, vins, tabacs. Rue de l'Hôtel de Ville, à l'enseigne «La Broyarde» (FOSC. du 26 juin 1957, page 1714). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Lovatens. L'enseigne est radiée. Le genre d'affaires est modifié comme il suit: épicerie, mercerie, graines fourragères, vins, tabacs.

#### Bureau de Vevey

23 novembre 1962. Produits chimiques, etc.

**Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.)**, précédemment à Pully, société à responsabilité limitée (FOSC. du 13 août 1962, page 2316). Par décision de son assemblée générale du 12 septembre 1962, la société a transféré son siège social à Montreux. Les statuts, qui portent la date originelle du 14 juillet 1918, ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la distribution, la vente, la fabrication et la composition, en Suisse et à l'étranger, de tous produits chimiques et pharmaceutiques et accessoires, notamment des produits Abbott. Elle peut acquérir et exploiter des brevets, licences, marques et procédés techniques, surveiller, contrôler, mettre en train la fabrication de produits chimiques et pharmaceutiques, s'intéresser à des entreprises similaires et participer à toutes opérations commerciales, financières et industrielles qui se rapportent à son but ou favorisent son développement. Le capital est de fr. 20 000, divisé en une part de fr. 19 000 au nom d'Abbott Laboratories, à North Chicago (Illinois, USA), l'autre de mille francs au nom d'Abbott Universal Ltd, à Chicago (USA). Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée avec signature individuelle par les gérants: Percy Gaimard, de et à Genève; Edward A. Ravenscroft, des USA, à Glencoe (Illinois, USA), et Glenn H. Reinier, des USA, à Montreux. Domicile légal: 51, avenue du Casino, dans ses locaux.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

10 novembre 1962.

**Société Coopérative du Ski-Lift Bluche-Montana**, à Montana/Vermala, commune de Randogne. Sous ce nom, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation d'un ski-lift et de toutes autres installations servant au développement touristique et sportif de la station de Montana/Vermala. Les statuts portent la date du 2 décembre 1961. Les parts sociales sont de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et elles prévues par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Ce sont: Jean-Pierre Clivaz, de Randogne, à Bluche, commune de Randogne, président; Ernest Visoel, de Bussigny sur Oron, à Montana/Village, commune de Randogne, secrétaire; Marius Barras, de Chermignon, à Montana/Vermala, commune de Montana, vice-président. Domicile de la société: Montana/Vermala, commune de Randogne.

10 novembre 1962.

**Garage du Rawil S.A.**, à Sierre (FOSC. du 19 janvier 1962, N° 15, page 190). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mai 1962, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 120 000, par l'émission de 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 120 000, divisé en 120 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

23 novembre 1962. Confections.

**Buschi Jean**, à Sierre, confections sous l'enseigne «Aux Occasions Réunies» (FOSC. du 16 juillet 1953, N° 162, page 1741). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 novembre 1962. Menuiserie, charpente.

**Barras Louis**, à Chermignon, entreprise de menuiserie et charpente (FOSC. du 21 novembre 1916, N° 273, page 2104). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

#### Bureau de St-Maurice

21 novembre 1962. Menuiserie, chalets.

**J. Bochatay**, à Salvan. Le titulaire est Jean Bochatay, de et à Salvan. Entreprise de menuiserie, construction de chalets. Les Marcottes.

21 novembre 1962. Immeubles.

**S.I. Prêtre S.A.**, à Bagnes. Selon actes authentiques et statuts des 20 octobre et 6 novembre 1962 s'est fondée, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la location, le financement, l'exploitation et la gérance de bâtiments et terrains et la participation à toutes opérations et transactions financières s'y rapportant. Le capital social de fr. 50 000, entièrement versé, est divisé en 10 actions de fr. 5000, au porteur. La société acquiert pour fr. 175 000 les parcelles N°s 39265 b et 6507, chalet et pré de 315 m<sup>2</sup> au lieu dit Prêtre, à Bagnes. Les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roland Charpillot, de Bévillard (Berne), à Genève, qui signe individuellement. Domicile légal: à Bagnes, étude de M<sup>e</sup> Mee Gard; bureau: à Genève, chez l'administrateur.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

22 novembre 1962. Horlogerie.

**Les Fils de Jules Ray**, à Peseux, fabrication de ressorts d'horlogerie, marque «Actif», société en nom collectif (FOSC. du 17 décembre 1955, N° 296, page 3212). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> février 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Générale Ressorts S.A.», à Bienne.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

23 novembre 1962. Étaines, outillage d'horlogerie.

**Charles Kocherhans**, à Fontainemelon, mécanique de haute précision, instruments de mesure (FOSC. du 29 avril 1916, N° 201, page 2556). La maison ajoutée à son genre d'affaires la fabrication d'étaines et d'outillage d'horlogerie.

#### Genève - Genève - Ginevra

22 novembre 1962.

**Assurance mutuelle des Patrons boulangers-pâtisseries du Canton de Genève**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 13 juin 1956, page 1526). Les pouvoirs de Marcel Terrier, Paul Babel et Albert Bonzon sont radiés. Signature collective à deux de Wilhelm Olivier, président (inscrit); Charles Helbling, de et à Genève, secrétaire, et Berthold Gauchat, de Prêles (Berne), à Genève, vice-secrétaire, tous membres du conseil d'administration.

22 novembre 1962. Instruments électroniques.

**Husint SA**, à Genève, achat et vente d'instruments électroniques et appareils destinés à l'aviation, etc. (FOSC. du 5 juin 1962, page 1657). Statuts modifiés le 14 novembre 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

22 novembre 1962. Immeubles.

**St Laeval**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1961, page 735). Alexandre Haellmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bongeries, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouveau domicile: 8-10, rue de Hesse, chez Charles Matthey, expert-comptable.

22 novembre 1962.

**Société anonyme des Mines de Houille de Blanzys**, à Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 13 avril 1961, page 1031), succursale de la «Société anonyme des Mines de Houille de Blanzys», à Paris. Jacques-Marie-Joseph de Vaulx, Amedée Curial Le Pileur de Brevannes et Jean-Rodolphe-Eugène Gibert ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs: «Banque de l'Union des Mines», à Paris, société anonyme, et «Banque Générale Industrielle La Henin», à Paris, société anonyme.

22 novembre 1962.

**SOMO, Société pour les Métaux Ouvrés**, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1960, page 207). Statuts modifiés le 2 novembre 1962, sur un point non soumis à l'inscription.

22 novembre 1962. Matériaux de construction.

**Vibroplots SA**, à Genève, fabrication de matériaux de construction, etc. (FOSC. du 6 novembre 1961, page 3217). Nouveau domicile: 4, rue du Vicaire-Savoyard, chez Werner Baumberger.

22 novembre 1962.

**Société Immobilière Xoelmileo**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1961, page 302). Administration: François Daudin (inscrit) nommé président et Pierre Wicht, de et à Versoix, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

22 novembre 1962.

**Western Publishing-Hachette International SA**, à Genève (FOSC. du 29 mai 1961, page 1522). Capital porté de fr. 170 000 à fr. 800 000, par l'émission de 6300 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 800 000, entièrement versé, divisé en 8000 actions de fr. 100, au porteur. Nouveaux statuts du 12 novembre 1962.

22 novembre 1962.

**Hisa, Institut financier pour la gestion de fonds de placements, SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 novembre 1962. But: fonder et gérer des fonds de placements et participer à de tels fonds. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 500 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de plusieurs membres: Pierre Glasson, de Bulle (Fribourg), à Fribourg, président; Albert Trachsel, de et à Genève, vice-président; Olivier de Ferron, de France, à Genève, secrétaire; Paul Boven, de Chamoson (Valais), à Sion (Valais); Joseph Joye, de Prez-vers-Noréaz (Fribourg), à Fribourg, et Jules Biétry, de Bonfol (Berne), à Neuchâtel, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: 4, rue Petitot.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1962 in Minden/Westf. (Deutschland) erbaute Motorgüterschiff «Rhenus III» ist von der Eigentümerin, Rhenus Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 279)

Basel, den 26. November 1962.

Schiffsregister Basel-Stadt.

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Mr. Fernand Ghirardi, commerce de tapis, rue du Canal 36 à Bienne, a été autorisé à faire une liquidation totale. La durée de l'interdiction débutant avec le 1<sup>er</sup> mars 1963 et s'étendant sur tout le territoire de la Confédération a été fixée à 3 ans, soit jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1966. (AA. 271)

Bienne, le 26 novembre 1962.

Inspectorat de police Bienne,  
L'inspecteur de police.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 194501. Hinterlegungsdatum: 14. August 1962, 15 Uhr.  
Charulit of Hollywood, Inc., 11900 West Olympic Boulevard, Los Angeles 64  
(Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter und Korsette, Herren- und Damenwäsche, Stoffe. (Int. Kl. 24, 25)

# MagiCloud

N° 194502. Data del deposito: 13 settembre 1962, ore 10.  
Daltas S.A., via Ceresio 8, Massagno (Ticino). — Marca di fabbrica.

Confezioni in pelle per donna e uomo. (Cl. int. 25)



N° 194503. Date del deposito: 13 settembre 1962, ore 10.  
Daltas S.A., via Ceresio 8, Massagno (Ticino). — Marca di fabbrica.

Confezioni in pelle per donna e uomo. (Cl. int. 25)



N° 194504. Date de dépôt: 17 septembre 1962, 17 h.  
Stefan Kudelski, fabrique d'enregistreurs «Nagra», route de Cossonay 39,  
Prilly (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Matériel électro-acoustique; matériel de prise de son; magnétophones; pièces  
détachées et accessoires des dits. (Cl. int. 9)

# NAGRA

Nr. 194505. Hinterlegungsdatum: 21. September 1962, 18 Uhr.  
Rotavision GmbH, Elisabethenstrasse 15, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische und elektrische Geräte für Werbezwecke sowie Teile davon; Bild-  
beleuchtungsapparate; Schaubilder; Beleuchtungsgeräte für Lichtbild- und  
Filmzwecke, Werbebildautomaten; bilderzeugende Spielzeugkreisel.  
(Int. Kl. 9, 11, 16, 28)

## ROTAVISION

Nr. 194506. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Artearved AG, Bahnhofstrasse 6, Chur. — Handelsmarke.

Juwelen aller Art amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 14)

*American  
Beauty*

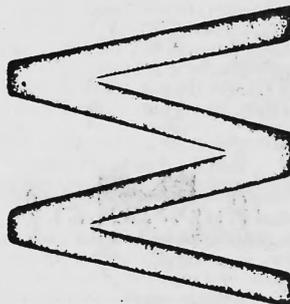
Nr. 194507. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Artearved AG, Bahnhofstrasse 6, Chur. — Handelsmarke.

Juwelen aller Art. (Int. Kl. 14)

## Artearved

Nr. 194508. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Artearved AG, Bahnhofstrasse 6, Chur. — Handelsmarke.

Juwelen aller Art. (Int. Kl. 14)



Nr. 194509. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102936. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 15. August 1962 an.

Lacke und Lackfarben, hauptsächlich ofentrocknende, für industrielle Zwecke.  
(Int. Kl. 2)

*bellresin*

Nr. 194510. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102969. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 29. August 1962 an.

Ofentrocknende Hartlacke und Emailen, für Apparate, Fahrräder und der-  
gleichen. (Int. Kl. 2)

*Durovern*

Nr. 194511. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102970. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 29. August 1962 an.

Lacke und Lackfarben auf Cellulosebasis, für Fahrzeuge, Maschinen, Apparate  
und Holzwaren. (Int. Kl. 2)

*Emzell*

Nr. 194512. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102971. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 29. August 1962 an.

Oellacke und Farben für Industrie und Gewerbe. (Int. Kl. 2)



Nr. 194513. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102972. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 29. August 1962 an.

Schnelltrocknende Kombinationslacke und Farben für industrielle Lackierun-  
gen. (Int. Kl. 2)



Nr. 194514. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102973. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 29. August 1962 an.

Schnelltrocknende Kunstharzemaillen für Maschinen, Apparate und Möbel.  
(Int. Kl. 2)



Nr. 194515. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102974. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 29. August 1962 an.

Kunstharzlacke und Farben für wetterbeständige Anstriche. (Int. Kl. 2)



Nr. 194516. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1962, 6 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden;  
Geschäftsadresse: Killwangen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 102975. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 29. August 1962 an.

Ofentrocknende Lacke und Emailen, chemischen Einflüssen standhaltend.  
(Int. Kl. 2)



Nr. 194517. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1962, 20 Uhr.  
Konrad Meister, Grossandelfingen (Zürich). — Fabrikmarke.

Schleifmittel sowie Schleifwerkzeuge und Schleifmaschinen.  
(Int. Kl. 3, 7, 8)



Nr. 194518. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1962, 18 Uhr.  
Heno-Watch S.A., General-Guisan-Strasse 27 A, Interlaken.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art, Uhrwerke, Uhrgehäuse, Uhren-Zifferblätter, Uhren-Bestand-  
teile. (Int. Kl. 14)



Nr. 194519. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1962, 18 Uhr.  
Scandinavian Fashion Ltd. A/S, Ryeusvingen 8, Manglerud, Oslo (Nor-  
wegen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kleidungsstücke. (Int. Kl. 25)



N° 194520. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1962, 17 h.  
American Chain and Cable Company, Inc., 929 Connecticut Avenue, Bridge-  
port (Connecticut, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renou-  
vellement de la marque N° 103476. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1962.

Chaines de métal non précieuses, boucles de métal non précieux pour usage  
général, bagues de métal non précieux pour usage général, crochets, pitons de  
métal non précieux pour usage général, boulons à œillet, boulons, maillons de  
rechange, goupilles, chaînes antidérapantes pour roues de véhicules, chaînes  
pour réparation de pneus, chaînes de pattes de roulement, pour dispositifs anti-  
dérappants pour roues de véhicules, chevilles d'attelage, filets de charge, manilles,  
émérillons, dispositifs de fixation de chaînes, parachocs, cabillots, étriers,  
tendeurs pour chaînes antidérapantes pour véhicules, agrafes pour chaînes à  
fenêtres, dispositifs de montage de parechocs sur véhicules automoteurs,  
chaînes destinées à être appliquées aux sabots des chevaux, chaînes pour erics  
d'automobile, vis à œillet. (Cl. int. 6, 12, 26)



Nr. 194521. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 20 Uhr.  
Femira-Werk Gottlob Gussmann, Süddeutsche Bettpolsterfabrik, Pleidels-  
heim/Neckar (Deutschland). — Fabrikmarke.

Matratzen, Kissen, Liegenauflagen, Schonbezüge für Matratzen und Liegen-  
auflagen, Matratzenschoner, Ueberwürfe für Polstermöbel, Untermatratzen.  
(Int. Kl. 20, 24)



Prioritätsanspruch: Deutschland, 9. Februar 1962.

Nr. 194522. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 20 Uhr.  
Femira-Werk Gottlob Gussmann, Süddeutsche Bettpolsterfabrik, Pleidels-  
heim/Neckar (Deutschland). — Fabrikmarke.

Matratzen, Kissen, Liegenauflagen, Schonbezüge für Matratzen und Liegen-  
auflagen, Matratzenschoner, Ueberwürfe für Polstermöbel, Untermatratzen.  
(Int. Kl. 20, 24)



Prioritätsanspruch: Deutschland, 9. Februar 1962.

N° 194523. Date de dépôt: 19 juillet 1962, 17 h.  
José Gascón, Calle Tudescos 4, 4<sup>e</sup> piso, izq., Madrid (Espagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres; bijouterie.  
(Cl. int. 14)



N° 194524. Date de dépôt: 21 juillet 1962, 14 h.  
José Gascón, Calle Tudescos 4, 4<sup>e</sup> piso, izq., Madrid (Espagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres; bijouterie.  
(Cl. int. 14)



Nr. 194525. Hinterlegungsdatum: 7. August 1962, 17 Uhr.  
Aluco-Bauelemente-Patentgesellschaft, Zinggertorstrasse 4, Luzern.  
Handelsmarke.

Isolierglas-Fenster und Fassadenelement. (Int. Kl. 6, 19)

**Thermatic window**

N° 194526. Date de dépôt: 30 août 1962, 17 h.  
Alexander's Department Stores, Inc., 2501 Grand Concourse, Bronx 68,  
New York (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; mouvements; bijouterie, bracelets de  
montres; outils et machines-outils utilisés dans l'horlogerie.  
(Cl. int. 7, 8, 14)

**ALEXIS**

N° 194527. Date de dépôt: 26 septembre 1962, 15 h.  
Atelier électro-mécanique Bula & Fils, Les XIII Cantons, r. Seignieux (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils et leurs parties, accessoires de machines travaillant à l'aide de  
diamants ou d'autres matières abrasives, matières abrasives. (Cl. int. 3, 7)

**DIABU**

N° 194528. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1962, 7 h.  
Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne (Uhrenfabrik Rolex AG Biel)  
(Manufactory of Watches Rolex Ltd. Bienne), Haute-Route 82, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles métalliques destinés à des instruments de précision de toutes sortes,  
spécialement électroniques. (Cl. int. 7 à 10, 14)

**MICROMETAL**

Nr. 194529. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1962, 10 Uhr.  
Dr. med. G. Knobel AG, Degersheimerstrasse 32, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 102282 von  
Dr. med. Gustav Knobel, Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 13. Juni 1962 an.

Einreibemittel. (Int. Kl. 5)

**Knobeloel**

Nr. 194530. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1962, 10 Uhr.  
Dr. med. G. Knobel AG, Degersheimerstrasse 32, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikmarke.

Mund- und Gurgelwasser. (Int. Kl. 3, 5)

**Knobel  
spray**

N° 194531. Date de dépôt: 11 octobre 1962, 18 h.  
Benrus Watch Company, Inc New York, succursale de La Chaux-de-Fonds,  
rue de la Paix 129, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, bracelets de montres, bijou-  
terie. (Cl. int. 14)

**CONTEMPO**

Nr. 194532. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1962, 18 Uhr.  
Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. Aktiengesellschaft, Stockerstrasse 57,  
Zürich 2. — Fabrik- und Handelsmarke.

Waschapparate und Wäschereianrichtungen, insbesondere Waschmaschinen,  
Zentrifugen, Wäschetrockner, Wäschewaagen, Glättmaschinen, Geschirrspül-  
maschinen; Transportanlagen; Teile von und Zubehör zu diesen Apparaten  
und Einrichtungen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

**SCHULTHESS-PERFECT**

Nr. 194533. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1962, 18 Uhr.  
Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. Aktiengesellschaft, Stockerstrasse 57,  
Zürich 2. — Fabrik- und Handelsmarke.

Waschapparate und Wäschereianrichtungen, insbesondere Waschmaschinen,  
Zentrifugen, Wäschetrockner, Wäschewaagen, Glättmaschinen, Geschirrspül-  
maschinen; Transportanlagen; Teile von und Zubehör zu diesen Apparaten  
und Einrichtungen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

**SCHULTHESS-STANDARD**

N° 194534. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons non-alcooliques et préparations pour telles, savoir: cacao, chocolat et  
aliments diététiques, excepté les potages. (Cl. int. 5, 30, 32)

**EXPRESS**

N° 194535. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat sous toutes les formes; articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

**FEUILLETINE**

N° 194536. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos et chocolats sous toutes formes; cacaos et chocolats combinés avec des  
amandes, des noix, des noisettes, des fruits, des céréales, du miel, du lait, des  
sirops ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie, de boulangerie et  
de pâtisserie; sucreries; glaces alimentaires et poudres pour glaces alimentaires.  
(Cl. int. 30)

**FLUIDAMAR**

N° 194537. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marques de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, sucreries.  
(Cl. int. 30)

**MARQUE BLEUE  
BLAUE MARKE**

N° 194538. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, sucreries.  
(Cl. int. 30)

**PRESTIGE**

N° 194539. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat aux fruits, aux noisettes et aux amandes. (Cl. int. 30)



N° 194540. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de cacao; prépara-  
tions pour boissons non-alcooliques à base de cacao. (Cl. int. 30, 32)



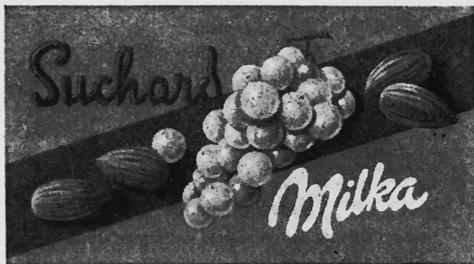
N° 194541. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits renfermant du lait, savoir: cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, sucreries, produits diététiques et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes. (Cl. int. 5, 29 à 32)



N° 194542. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait, aux raisins et aux amandes. (Cl. int. 30)



N° 194543. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et aux amandes. (Cl. int. 30).



N° 194544. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et au mocca. (Cl. int. 30)



N° 194545. Date de dépôt: 25 octobre 1962, 17 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat et confiserie au chocolat contenant des noisettes. (Cl. int. 30)



Nr. 194546. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1962, 17 Uhr.  
Northern Drug- & Chemical Company Ltd., Ragnagade 9, Kopenhagen  
(Dänemark). — Handelsmarke.

Arzneimittel zur Bekämpfung von Dermatosen. (Int. Kl. 5)

**MYCOSEPT**

Nr. 194547. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1962, 17 Uhr.  
Northern Drug- & Chemical Company Ltd., Ragnagade 9, Kopenhagen  
(Dänemark). — Handelsmarke.

Arzneimittel zur Bekämpfung der Verstopfung. (Int. Kl. 5)

**PERILAX**

Nr. 194548. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1962, 17 Uhr.  
Northern Drug- & Chemical Company Ltd., Ragnagade 9, Kopenhagen  
(Dänemark). — Handelsmarke.

Arzneimittel zur Bekämpfung von Schmerzzuständen und der Schlaflosigkeit.  
(Int. Kl. 5)

**SOVINAL**

Nr. 194549. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1962, 17 Uhr.  
Northern Drug- & Chemical Company Ltd., Ragnagade 9, Kopenhagen  
(Dänemark). — Handelsmarke.

Arzneimittel zur Bekämpfung der Akne. (Int. Kl. 5)

**THIDOXOL**

Nr. 194550. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1962, 16 Uhr.  
Dentalaktiebolaget, Adolf Fredriks Kyrkogata 9 A, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte, Präparate und Instrumente für Zahnärzte. (Int. Kl. 5, 10)



**Übertragungen — Transmissions**

Marke Nr. 122521. — The United Africa Company, Limited, London. — Übertragung an United Africa Company (Timber) Limited, United Africa House, Blackfriars Road, London S. E. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 19. November 1962.

Marken Nos 133026, 137166, 160556, 160558, 160560, 160561. — Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., Bienne. — Transmission à Nicolet Watch S.A., rue de la Paix 11, Tramelan. — Enregistré le 21 novembre 1962.

Marken Nos 147056, 147148, 147149, 147150. — Savonnerie de Renens S.A., Renens. — Transmission à Permatin A.G., Stein am Rhein. — Enregistré le 21 novembre 1962.

**Modification de raison et complément de l'adresse  
Firmaänderung und Ergänzung der Adresse**

Marken Nos 113539-113542, 114433. — Simpson, Roberts & Co. Limited, Liverpool (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en «Princes» Foods Limited. — L'adresse exacte de la déposante est: «Princes House», 46 Stanley Street, Liverpool 1 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 16 novembre 1962.

**Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits**

Marke Nr. 183977. — Richardson-Merrell Inc., Wilmington Manor (Delaware, USA). — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: Orales Schwangerschaftsantimietium. — Eingetragen den 17. November 1962.

Marke No 193637. — Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — La liste des produits de cette marque est limitée par la radiation de l'indication «Produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; thés et extraits de thés». — Enregistré le 16 novembre 1962.

**Löschungen — Radiations**

Marke Nr. 191254. — Triatex AG, Zürich. — Gelöscht am 16. November 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 192422. — E. Mettler-Müller AG, Rorschach (St. Gallen). — Gelöscht am 16. November 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Diplomatische Vertretungen - Représentations diplomatiques

Herr Sigismund Marcuard, bisheriger interimistischer Geschäftsträger in Bagdad, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweizerischen Eidgenossenschaft in der Algerischen Republik ernannt.

Herr Charles Kilchenmann, zurzeit Schweizerischer Konsul in Winnipeg, wurde zum Schweizerischen Konsul in Vancouver ernannt. 280. 29. 11. 62.

M. Sigismund Marcuard, actuellement chargé d'affaires ad intérim à Bagdad, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Confédération suisse près la République algérienne.

M. Charles Kilchenmann, actuellement consul de Suisse à Winnipeg, a été nommé consul de Suisse à Vancouver. 280. 29. 11. 62.

## Edelmetallkontrolle

(OZD) In Ausführung der Bestimmungen der Art. 39 und 41 des Bundesgesetzes vom 20. Juni 1933 über die Kontrolle des Verkehrs mit Edelmetallen und Edelmetallwaren und auf Grund der bestandenen Prüfung wurde das Diplom eines beeidigten Edelmetallprüfers mit Datum vom 26. Oktober resp. 2. November 1962 den nachgenannten Personen verliehen:

Bolliger Jacques, von Schmidrued (AG)  
Burke Gustav, von Wittenbach (SG)  
Herzig Ernst, von Obersteckholz (SG)  
Borel Pierre, de Couvet et Neuchâtel  
Rastello Alain, de Genève  
Reymond Frédy, de Vaulion (VD)  
Schober Jean-Claude, de Wattenwil (BE)  
Stumpf Claude, de Treycoyagnes (VD)

280. 29. 11. 62.

## Contrôle des métaux précieux

(DGD) En exécution des articles 39 et 41 de la loi fédérale du 20 juin 1933 sur le contrôle du commerce des métaux précieux et des ouvrages en métaux précieux et vu le résultat de l'examen subi en date des 26 octobre et 2 novembre 1962, le diplôme d'essayeur-juré a été délivré aux personnes ci-après désignées:

Bolliger Jacques, von Schmidrued (AG)  
Bürke Gustav, von Wittenbach (SG)  
Herzig Ernst, von Obersteckholz (SG)  
Borel Pierre, de Couvet et Neuchâtel  
Rastello Alain, de Genève  
Reymond Frédy, de Vaulion (VD)  
Schober Jean-Claude, de Wattenwil (BE)  
Stumpf Claude, de Treycoyagnes (VD)

280. 29. 11. 62.

## Neuseeland

## Einfuhrlockerungen

Die neuseeländische Regierung hat mit Wirkung ab 20. Oktober für eine Anzahl von Waren die für das Finanzjahr 1962/63 festgesetzten Grundkontingente (vgl. SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1962) erhöht. Die neuen Quoten werden den Inhabern von vor dem 31. August 1962 verabfolgten Basislizenzen automatisch zugeteilt; allfällige Vorbezüge werden indessen verrechnet. Für die schweizerische Exportindustrie dürften die in Anhang I und II aufgeführten Kontingenterhöhungen von Interesse sein. Ferner wurde das frühere «Token Import Scheme» (vgl. SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1960) teilweise reaktiviert. Die Importeure haben für die Erteilung von «Token Licences» entsprechende Anträge zu stellen. Die für die schweizerischen Exportfirmen in Frage kommenden Waren sind im Anhang III enthalten.

## Nouvelle-Zélande

## Assouplissement du régime des importations

Le Gouvernement néo-zélandais a augmenté, pour un certain nombre de marchandises, les contingents de base tels qu'ils avaient été fixés pour l'année financière 1962/63. (cf. FOSC. N° 114, du 17 mai 1962). Cette décision prend effet au 20 octobre 1962. Les nouvelles quotes seront automatiquement attribuées aux détenteurs de licences de base accordées avant le 31 août 1962; cependant, il sera tenu compte des quotes qui auraient déjà été attribuées d'avance. Les augmentations de contingents susceptibles d'intéresser les exportateurs suisses figurent dans les annexes I et II. En outre, l'ancien «Token Import Scheme» (cf. FOSC. N° 282, du 1<sup>er</sup> décembre 1960) a été, en partie, remis en pratique. Les importateurs qui désirent obtenir des «Token Licences» doivent en faire la demande. Les marchandises entrant en ligne de compte pour les maisons d'exportation suisses sont mentionnées dans l'annexe III.

## Anhang I - Annexe I

Item Code	Goods	Existing Allocation	Amended Allocation
66.38	Tumblers... glassware, etc. (see para 8)	40% 1961 licences	75% 1961 licences
66.39	Heat resistant glassware (see para 8)	50% 1961 licences	75% 1961 licences
66.51	Artificial flowers... of porcelain, etc.	33 1/3% 1961 licences	50% 1961 licences
66.53	Other precious stones, etc.	75% 1960 licences	90% 1960 licences
69.21	Engineer's studs, etc.	75% 1961 licences	90% 1961 licences
69.31	Hollowware of enamelled iron, etc.	50% 1961 licences	75% 1961 licences
69.40	Other household equipment, etc.	50% 1961 licences	75% 1961 licences
71.22	Garden tractors	50% imports under 1960 licences	75% imports under 1960 licences
71.23	Tractors, etc. viz. crawler and wheeled	50% imports under 1960 licences	75% imports under 1960 licences
71.32	Office machines and parts, etc.	66 2/3% 1960 licences	75% 1960 licences
71.46	Sewing machines, domestic	50% 1960 licences	66 2/3% 1960 licences
71.49	Stereotypes, electrotypes, etc.	75% 1960 licences	100% 1960 licences
71.76	Accessories and parts, etc.	75% 1960 licences	90% 1960 licences
72.53	Electrical apparatus for medical purposes, etc.	75% 1960 licences	90% 1960 licences
72.63	Electrical starting and ignition, etc.	75% 1960 licences	100% 1960 licences
72.65	Electricity supply or production meters, etc.	66 2/3% 1960 licences	75% 1960 licences
84.05	Gloves, etc. of textiles, etc. (see para 8)	50% 1960 licences	75% 1960 licences
84.06	Gloves, etc. of leather, etc. (see para 8)	33 1/3% 1961 licences	75% 1961 licences
86.17	Cameras, etc.	50% 1961 licences	75% 1961 licences
86.23	Image projectors, etc.	50% 1961 licences	75% 1961 licences
86.33	Revolution counters, etc.	66 2/3% 1960 licences	75% 1960 licences
86.41	Other watches and clocks, etc.	50% 1961 licences	75% 1961 licences
89.01	Office dictating machines, etc.	33 1/3% 1961 licences	50% 1961 licences
89.08	Harps, stringed musical instruments, etc.	50% 1960 licences	75% 1960 licences
85.70	Coir mats	25% 1961 licences	75% 1961 licences
69.15	Dog spikes and deck spikes, etc. (excluding fencing staples)	50% 1960 licences	75% 1960 licences

## Anhang II - Annexe II

Item Code	Commodity	Existing Allocation	Amended Allocation
59.16	Preparations, etc. for fire extinguishers, etc.	90% 1960 licences	100% 1960 licences
65.43	Electrical insulation tape	75% 1960 licences	100% 1960 licences
65.47	Twine, etc. as fishing lines	75% 1960 licences	90% 1960 licences
65.51	Fishing nets, etc.	75% 1960 licences	90% 1960 licences
71.06	Parts of gas turbines n.e.l.	75% 1960 licences	100% 1960 licences
71.29	Sheep, shearing machines, etc.	90% 1960 licences	100% 1960 licences
71.58	Ships' propellers	75% 1960 licences	100% 1960 licences
71.67	Domestic scales and balances, etc.	66 2/3% 1960 licences	75% 1960 licences
72.19	Lampholders - other	33 1/3% 1961 licences	50% 1961 licences
72.41	Room fans	33 1/3% 1961 licences	50% 1961 licences
72.46	Parts electro mechanical domestic appliances, etc.	75% 1960 licences	100% 1960 licences
72.47	Hair clippers with self contained elec. motors, etc.	50% 1960 licences	75% 1960 licences
72.72	Soldering irons	75% 1961 licences	90% 1961 licences
84.12	Elastic kneecaps, etc.	75% 1960 licences	100% 1960 licences
84.14	Hair nets, etc.	50% 1960 licences	100% 1960 licences
85.08	Ski Boots	100% 1960 licences	150% 1960 licences
86.09	Photographic colour filters	50% 1960 licences	75% 1960 licences
86.21	Projectors	50% 1961 licences	75% 1961 licences
86.21	Film measuring apparatus, etc.	50% 1960 licences	75% 1960 licences
86.31	Balances, etc.	66 2/3% 1960 licences	75% 1960 licences
86.32	Mathematical calculating instrs. etc.	66 2/3% 1960 licences	75% 1960 licences
86.35	Parts, etc. for use, etc.	75% 1960 licences	100% 1960 licences
89.04	Needles for gramophones, etc.	75% 1960 licences	100% 1960 licences
89.06	Tapes, etc. for sound recording	50% 1960 licences	75% 1960 licences
89.09	Musical instrument strings	75% 1960 licences	100% 1960 licences
89.11	Metronomes	66 2/3% 1960 licences	75% 1960 licences
89.13	Parts, etc. of musical instruments, etc.	50% 1960 licences	75% 1960 licences
89.83	Hearing aids and parts thereof	75% 1960 licences	100% 1960 licences
89.84	Orthopaedic appliances, etc.	75% 1960 licences	90% 1960 licences

Anhang III — Annexe III

1961 Schedule Item Code	Tariff Item or Extract Thereof
104-5	Sheep-dip; sheep dusting powder.
136-3	Shirts, pyjamas, and nightdresses, not being knitted or made up from knitted materials, etc. (as per 1961 original Licensing Schedule).
136-4	Braces, suspenders, garters, etc.
136-7	Work gloves.
136-11	Neckties.
136-13	Men's and boys' overcoats n.e.i., suits, etc. (excluding P.V.C. Industrial protective clothing).
136-14	Hosiery viz: Fully fashioned or circular knitted of art silk or nylon.
136-16	Men's socks composed wholly of silk, artificial silk or nylon, or other synthetic fibre, or mixtures of same, except that the foot or a band at the top may contain cotton.
136-17	Men's heavy working socks, plain shades including marl, minimum weight 2 1/2 lb per dozen pairs.
136-18	Boys' 3/4 hose.
136-19	Children's socks and stockings.
136-20	Golf stockings.
136-21	Women's and girls' ankle socks and footlets.
136-24	Blouses.
136-25	Women's and girls' outer garments of woven fabrics (excluding blouses).
136-26	Knitted underwear of wool.
136-28	Cardigans viz: Men's sizes 32 inches and over.
136-29	Cardigans viz: Women's sizes 32 inches and over.
136-30	Knitted underwear of wool (including knitted dresses and frocks) other than cardigans, jumpers, twinsets, jerseys, and pullovers or slip-ons.
136-31	Bathing costumes; bathing robes or beach capes, etc. (as per original 1961 Licensing Schedule).
142-1	Boot and similar laces, etc.
159-5	Rubber mats.
160-2	Wholly or partly made up apparel, rugs, and similar articles made up from fur and other similar skins.
164-3	Hat-hoods, and hat-shapes, other kinds, etc. (excluding hat-hoods, woven or plaited, of sisal, straw, hemp, rush, and similar materials unblocked or partially blocked (but sewn) on declaration, etc.).
165-1	Hats, caps, etc., viz: Of straw, sisal, hemp, rush or similar vegetable material, with raw-finished or bound edges but otherwise unsewn.
179-1	Tarpaulins, tents, sails, rick-covers, and wagon-covers.
184-3	Garment protection covers, etc. (as per 1961 original Licensing Schedule).
184-6	Lace trimmed and similar fancy handkerchiefs but excluding handkerchiefs with embroidered initials only.
185-1	Umbrellas, parasols, and sunshades.
195-2	Gumboots, viz: Exceeding children's sizes 0-6 inclusive.
196-6	Footwear, n.e.i. other kinds (excluding ballet shoes, etc. (as per 1961 original Licensing Schedule)).
203-2	Manufactured articles of leather, or of plastic sheeting, n.e.i.
204-1	Handbags, purses, shopping bags, etc.
205-13	Hot water bags and hot water bottles.
234-1	Camera covers and cases.
235-1	Cards, playing.
239-6	Combs, hair and toilet.
242-3	Jewellery incorporating greenstone.
262-1	Toilet preparations, and perfumery, n.e.i., etc.
262-2	Toilet sets, including containers, etc.
274-1	Envelopes and bags, paper, n.e.i.
275-1	Envelopes and bags made of plastic material, etc.
300-4	Towels, handkerchiefs, serviettes, cleansing tissues, and similar articles, unprinted, made from crepe paper.
301-1	Paper transfers.
303-1	Showcards and calendars, all kinds, etc.
304-1	Cards, n.e.i., including printers' cards in blank form (except printers' cards in blank form, not printed).
304-3	Stationery, n.e.i., of paper.

1961 Schedule Item Code	Tariff Item or Extract Thereof
331-1	Lawnmowers, other than hand roller type having cutting blades not exceeding 18 inches in width.
331-3	Lawnmowers, of the hand roller type.
333-5	Rotary hoes, motorised but hand propelled.
333-11	Electric fence chargers.
334-2	Milking machine parts wholly of rubber.
338-31	Radio-broadcast receiving sets, etc. (as per 1961 original Licensing Schedule).
338-37	Plugs, sockets or outlets, plastic, with flat pin contacts, etc. (as per 1961 original Licensing Schedule).
338-39	Switches of plastic other than through cord or push switches.
338-52	Insulators (excluding ceramic insulating beads).
340-1	Electric lamps not being peculiar to surgical use, viz.: table lamps, reading lamps, bedside lamps, of stand or clamp type.
340-5	Fluorescent lamps complete (other than fluorescent lamps complete, specially suited for street lighting).
340-6	Lamp shades.
351-7	Vacuum cleaners, domestic type.
351-20	Knitting and knitting machines, other than industrial.
353-16	Ironing machines, or presses, etc.; clothes pressing machines, manually operated.
356-1	Aluminium hollowware (including chromium plated aluminium hollowware).
356-14	Hinges (not being gate hinges) suited for doors, boxhds, or similar articles, viz.: butt hinges of steel, including back-flaps, etc.
356-17	Handles, pulls, catches, clips, slides and similar articles, suited for use on drawers or cabinets, etc. (as per 1961 original Licensing Schedule).
371-1	Springs, coil, volute and spiral, viz.: upholsterers' spiral sofa springs.
375-1	Window sashes or frames, metal.
381-1	Perambulators and the like vehicles.
390-1	Blacklead, grate and stove-polishes, - pastes, and liquids.
391-4	Coronol oil.
397-3	Kalsomine, distempers and similar preparations; cement based paints; dry paints, n.e.i.
397-8	Driers, n.e.i.
397-9	Paint-thinners, n.e.i.
397-10	White lead ground in oil.
397-11	Colours ground in liquid, n.e.i.
397-14	Collodion-base varnish for correcting stencils.
397-15	Paints, mixed ready for use, etc.
397-16	Paints, n.e.i.
397-17	Preparations for removing paint and varnish.
397-18	Putty and wood fillers.
406-1	Basketware, wickerware, etc.
407-1	Furniture, and cabinetware, n.e.i., etc.
408-1	Handles, broom, mop, hoe, rake, and similar.
409-1	Handles, wooden for tools, viz.: etc. (as per 1961 original Licensing Schedule).
414-6	Woodenware, and turnery, n.e.i.; etc. (excluding wooden casks in shook form, white oak and hard fir only).
419-1	Carpet-sweepers.
419-3	Paint brushes; shaving brushes.
419-5	Brushes, brushware, and brooms, n.e.i., etc. (as per 1961 original Licensing Schedule).
421-1	Cements and adhesives, viz: mucilage, etc.; cements and adhesives n.e.i., powders for adhesives n.e.i., and liquid for use therewith.
425-3	Cordage, rope or twine, n.e.i. other kinds (excluding sash cord; blind and picture cord; sash light cord; trolley cord; log lines; nylon rope or cord; radio dial cord).
431-2	Gelatine, glue and size (excluding isinglas and process engravers' fish glue).
442-1	Roofing material n.e.i.; building papers and paper felts waterproofed with tar, bitumen or similar material (excluding bitumen laminated kraft paper).

280. 29. 11. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Schön furnierte, gediegene

# Ordner-Gestelle nur Fr. 150.-

78/145/33 cm für 32 Ordner oder  
78/72/33 cm für 8 Ordner+15 Fächer A4

Für 80 Ordner 185/145/38 cm Fr. 275.-. Dazu passend Formular-Einsätze mit je 12 Fächern A4 Fr. 50.-. Bewährte Büro-Schreibtische 150/75/78 cm, mit komplettem Innenausbau, immer noch zu nur Fr. 395.-. Für höchste Ansprüche schöne Chef-Pulte mit Vollauszügen, Kugellagerführung, Zentralverschluss. Zu äussersten Preisen auch Schreibmasch'tische, Tische, Einzelkorpus Fr. 195.-. SORFORTLIEFERUNG. Besichtigen oder Prospekt verlangen: B. Reinhardt Erbe, Kreuzstrasse 58, Zürich, Tel. (051) 47 11 14.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

20jährige Erfahrung

**<WABERIT>**



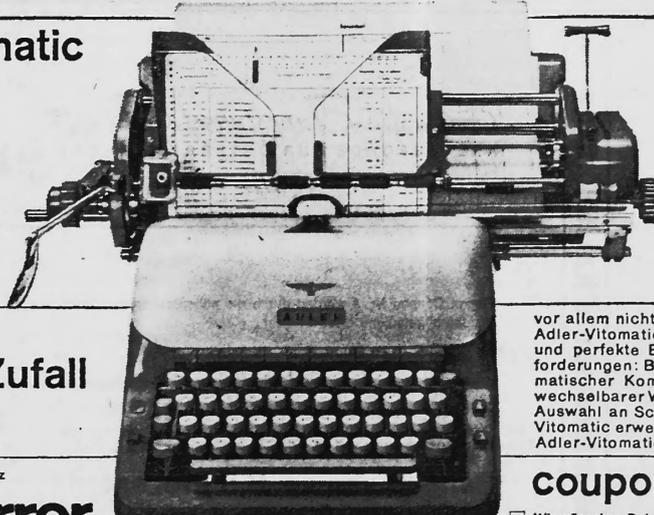
**Tankisolation**

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikatorapparat. Isolation auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 28653-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**

Wankdorffeldstrasse 79      Telefon (031) 41 31 34

## Adler-Vitomatic



nichts dem Zufall überlassen

Generalvertretung für die Schweiz

# büro-fürer

Abt. Büromaschinen  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Tel. 051/27 15 50

## coupon

Firma \_\_\_\_\_

Wir wünschen Dokumentation über die Vitomatic-Organisation      Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Besuch Ihrer Organisations-Vertreter      Adresse \_\_\_\_\_

vor allem nicht beim Kauf Ihrer Schreib- und Buchungsmaschine! Die Adler-Vitomatic — gleichzeitig Buchungsmaschine mit allen Schikane und perfekte Büro-Schreibmaschine — entspricht den höchsten Anforderungen: Blinder Konto einzug, automatischer Kontoauswurf, automatischer Kommasprung, Durchlaufaste im Dezimaltabulator, austauschbarer Wagen, Freizügigkeit in der Formulargestaltung, grosse Auswahl an Schriften sind einige der Vorzüge, die Sie mit der Adler-Vitomatic erwerben. Verlangen Sie eine detaillierte Offerte mit unserer Adler-Vitomatic-Dokumentation.

# Precisa 160

die moderne elektrische  
Schnellrechenmaschine

höchste Rechen-  
geschwindigkeit  
Negativsaldo  
Zwei- und Dreinullentasten  
elektrische Korrekturtaste  
kleines Format  
moderne Form

eine Meisterleistung  
der Schweizer Industrie

nur 850.-

Handmodell schon ab 480.-



**ERNST JOST AG**  
Zürich 1 Gessnerallee 50 Tel. 051-236757  
Laden Löwenstrasse 60 beim Hauptbahnhof  
Aarau Kasinost. 36 1. Stock Tel. 064-28225

## Aufforderung – Sommaton

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsrundkunden vermisst:

Sparheft Nr. 338499, der Niederlassung Bern.  
Sparheft Nr. 279238, der Niederlassung Bern.  
Sparheft Nr. 274048, der Niederlassung Bern.  
Sparheft Nr. 33318, der Niederlassung Biel.  
Sparheft Nr. 44869, der Niederlassung Luzern.  
Dep. Hefte Nrn. 235, 236, 237, 238, 325, 352, der Niederlassung Luzern.

Livret d'épargne N° 8788 De, du siège de Moutier.  
Livret d'épargne N° 9135 De, du siège de Moutier.  
Livret d'épargne N° 14717, du siège de St-Imier.

Die allfälligen Inhaber werden hiernit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR enträuflet werden.

Bern, den 28. November 1962.  
Schweizerische Volksbank.

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Berne, le 28 novembre 1962.  
Banque Populaire Suisse.



FISCHER & CO.  
REINACH & CO.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

## Aktiengesellschaft für Seidenindustrie in Glarus

### Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 12. Dezember 1962, 11 Uhr 15, am Sitz der Gesellschaft, Spielhof 5, Glarus

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlegung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1961/62.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz sowie des Geschäftsberichts und Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis 1961/62.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht liegen vom 30. November 1962 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Glarus, den 28. November 1962.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
der Präsident: W. Stüzi.

## Investo Valor AG.

Vaduz, Fürstentum Liechtenstein

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiernit zu der am Samstag, 22. Dezember 1962, 10 Uhr, im Hotel Real, Vaduz, FL, stattfindenden

### 3. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1961 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1961.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1961/62.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Wahlen.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1961/62 liegen ab 20. November 1962 beim Sitz der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes beim Sitz der Gesellschaft oder durch Ihre Bankverbindung vom 3. bis 8. Dezember 1962 bezogen werden.

Eine interessante Kapitalanlage



#### Zahlstellen:

- Bank in Liechtenstein, Aktiengesellschaft, Vaduz
- Österreichisches Creditinstitut, Aktiengesellschaft, Wien
- Bayerische Hypotheken- & Wechselbank, München
- Deirbrück Schickler & Co., Hamburg Berlin
- Handelsbank in Zürich, Zürich
- Banco di Roma per le Svizzeri, Lugano
- Banque de Financement SA, «Finbank», Genève
- Bank in Buchs, Buchs SG
- Rheinthalische Creditanstalt, Altstätten
- Sparkasse Bernegg SG
- Sparkasse Au, Au SG
- Verwaltungs- und Privatbank, Anstalt, Vaduz
- Ehinger & Cie. Benquiers, Basel

## Laboratoires Bonny S.A., Genève

3, avenue Giuseppe Motin

Les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire le 10 décembre 1962, à 14 heures dans les bureaux de Monsieur Jean Bernasconi, notaire, 7, rue Corratier, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Réduction et augmentation simultanée du capital social.
- 2° Propositions individuelles.

Le conseil d'administration.

## Ed. Geistlich Söhne AG.

Chemische Industrie, Schlieren und Wolhusen

### Einladung zur 54. Generalversammlung

auf Montag, den 10. Dezember 1962, um 11 Uhr, im Grand Hotel Dolder, in Zürich

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. November 1962.
2. Bericht des Verwaltungsrates (Art. 17c).
3. Bericht der Kontrollstelle (Art. 17c).
4. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz (Art. 17c).
5. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates (Art. 17c).
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses (Art. 17d).
7. Neuwahl des Verwaltungsrates (Art. 19).
8. Verlesung und Genehmigung des Protokolls (Art. 16).

Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisorenbericht, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind zur Einsicht der Aktionäre in den Büros unserer Gesellschaft in Schlieren und Wolhusen aufgelegt. Sie können dort während der üblichen Bürozeit vom 30. November 1962 an eingesehen werden (Art. 18). Ein Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung wird den Aktionären, wie in den Vorjahren, an der Generalversammlung abgegeben.

Die Aktionäre werden ersucht, ihre Aktien zwecks Untausch in Namenaktien bis spätestens am 10. Dezember 1962 der Gesellschaft zur Verfügung zu stellen.

Die Zutrittskarten für die Aktionäre werden gemäss Aktienbuch erstellt und können am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Schlieren/Wolhusen, den 27. November 1962. Der Präsident des Verwaltungsrates.

## Austro-Investment-Fonds

ANLAGEFONDS FÜR ÖSTERREICHISCHE WERTE

Vaduz

Gegen Coupon Nr. 4 werden durch die nebenstehenden Zahlstellen ab 30. November 1962 für das abgelaulene Geschäftsjahr

**Fr. 4.35** pro Anteil verteilt.

Die Auszahlung erfolgt netto Coupon- und Verrechnungssteuer.

Beim Ausgabepreis von ca. Fr. 67.50 ergibt sich eine

**Rendite von ca. 6,5 Prozent**

Bei Wiederanlage des Ausschüttungsbetrages wird bis zum 31. Januar 1963 3% Rabatt auf den jeweiligen Tageskurs gewährt.



Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds  
GENÈVE

## Einlösung der Coupons Nr. 7

Gegen Coupon Nr. 7 der Zertifikate des Schweizerischen Liegenschaften - Anlagefonds PARFON von nominell Fr. 1000.— werden ab 1. Dezember 1962 durch die «Caisse hypothécaire du canton de Genève» und dem «Crédit Foncier Vaudois», in Lausanne, ausbezahlt:

Jahrescoupon Nr. 7 . . . . .	50.—
abzüglich rückerstattungs- berechtigte Verrechnungs- steuer von 27% auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. 9.63 . . . . .	2.60
Couponsteuer von 3% (zu Lasten des Fonds) . . . . .	—.— 2.60
Netto-Betrag . . . . .	Fr. <u>47.40</u>

Die Besteuerung für die direkten Steuern erfolgt auf der Basis von Fr. 50.—. Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist der Bruttobetrag von Fr. 10.— massgebend.

Im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber können die Vorteile allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen beanspruchen.

In Genf steuerpflichtige Einkommen und Vermögen sind bis zu 3,71% steuerfrei.

Die Verwaltungsgesellschaft:  
SOFID A. G.

## USEGO

### UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten

#### 4%-Anleihe 1962 von Fr. 15 000 000 nominal

<b>Ausgabepreis:</b>	100% + 0.60% halber eidg. Emissionsstempel = 100.60%.
<b>Laufzeit:</b>	längstens 15 Jahre.
<b>Zeichnungsfrist:</b>	29. November bis 5. Dezember 1962, mittags.

Zur Beschaffung von Mitteln für den weiteren Ausbau und die vermehrte Rationalisierung ihres Verteilapparates nimmt die UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten, USEGO, eine

#### 4%-Anleihe 1962 von Fr. 15 000 000 nominal

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen auf:

<b>Inhabertitel</b>	zu Fr. 1000 nominal.
<b>Jahrescoupons</b>	auf den 15. Dezember; erster Coupon fällig am 15. Dezember 1963.
<b>Laufzeit</b>	15 Jahre, d. h. bis 15. Dezember 1977.
<b>Kündigung</b>	seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach 12 Jahren zulässig, d. h. frühestens auf den 15. Dezember 1974.

#### Negative Hypothekenklausel

<b>Emissionspreis</b>	100% + 0.60% halber eidg. Emissionsstempel = 100.60%.
<b>Liberierungsfrist</b>	15. bis 22. Dezember 1962, mit Zinsverrechnung zu 4% ab 15. Dezember 1962.

**Kotierung** der Titel an den Börsen von Zürich, Basel und Genf.

Die unterzeichneten Banken haben diese Anleihe fest übernommen und legen sie in der Zeit vom

29. November bis 5. Dezember 1962, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine stehen Interessenten bei allen schweizerischen Niederlassungen dieser Institute zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank

Ausser den obgenannten Banken nimmt die  
Ersparniskasse Olten  
Zeichnungen spesenfrei entgegen.

# Neu in Europa



## Als hätten Sie 10 Hände mehr . . .

so rationalisiert Ditto-MASTERFAX die Umdruck-Abteilungen von Grossfirmen, Banken, Versicherungen, industriellen Betrieben, Verwaltungen usw. Er erspart Personal und kostbare Zeit.

# Ditto- MASTERFAX

stellt in wenigen Sekunden  
Umdruckoriginale automatisch her.

Im Trockenverfahren und ohne Chemikalien. Von normal schwarz auf weiss geschriebenen oder gezeichneten Vorlagen. Kein Abschreiben von Dokumenten, kein Korrekturlesen, kein teures Photoverfahren, kein Entwickeln, kein Fixieren.

**Erstklassige Faksimile-  
Trockenkopien nur 15 Rappen**

das Exemplar - noch vorteilhafter bei Grossbedarf!  
Offsetfolien für grosse Auflagen.  
Laminieren wichtiger Schriftstücke.

**Sauber und einfach**

und viel angenehmer ist das Arbeiten mit MASTERFAX. Ohne Hectocarbon an den Schreibstellen. Darum keine blauen Hände mehr. Keine beschmutzten Kleider und keine «blaue» Maschine.

**In einer unverbindlichen Vorführung**

zeigen wir Ihnen gern, wie Sie MASTERFAX zum Vorteil Ihres Betriebes einsetzen können. Wann passt es Ihnen? Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns!

**Generalvertretung für:**

**Ditto-MASTERFAX**

**Ditto «One writing» - Umdruck**

emil  
koelliker  
bureau organisation ag zürich

# Büfag-Schreibtisch Typ 135

tausendfach bewährt  
elegant und praktisch — Schweizer Qualitätsarbeit

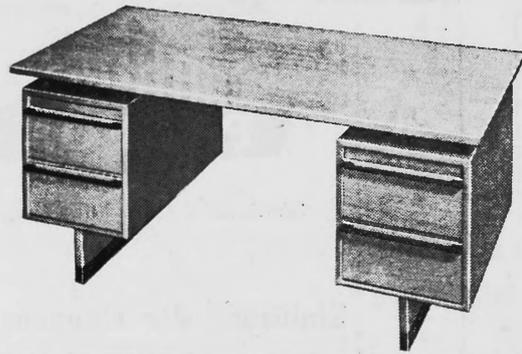
in Eiche hell, mit 4 A 6-Schubladen

Fr. 365.—

Mit Kugellager-Hängeregistraturschublade und mit Materialschieber Fr. 446.—

Verlangen Sie bitte Spezialprospekt

Blattgröße 140 x 75 cm  
78 cm hoch als Normalpult  
72 cm hoch für Sekretariate, Daktylos usw.



**Büfag-Büromöbel** Neuengasse 21 BERN Tel. (051) 264 71

## FLUG-UNFALL-VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 27 47 90

Versicherern

Wir suchen im Auftrage eines chemischen Fabrikationsbetriebes auf dem Platze Olten, infolge Todesfalls, per sofort oder nach Ueber-einkunft

### Buchhalter-Korrespondent

der nach gründlicher Einarbeitung befähigt wäre, den Posten eines

### Chefbuchhalters

zu übernehmen.

**Erfordernisse:** Theoretische und praktische Kenntnisse im Rechnungswesen. Gewandtheit im Verkehr mit Lieferanten und Kunden. Rasche Auffassungsgabe. Sprachen: Deutsch, Französisch und eventuell Italienisch.

Diese ausbaufähige Position erfordert eine charakterlich gereifte Persönlichkeit mit sicherem Auftreten und Führungstalent.

**Geboten wird:** interessante Entwicklungsmöglichkeiten als Stütze des Chefs. Angenehmes Arbeitsklima. Der Verantwortung entsprechende Salarierung.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Handschriftprobe und Photo an

H. Brönnlmann & Co., Hurgdorf  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Grünastrasse 21

### Pfenninger & Cie AG., Wädenswil

#### Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. Dezember 1962, 11.15 Uhr, im Hotel Engel, Wädenswil

Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung 1961/62 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Mitteilungen und Unfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht können auf dem Büro der Gesellschaft eingesehen werden.

Dieselbst können auch die Stimmkarten gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 14. Dezember 1962 bezogen werden.

Wädenswil, den 6. November 1962.

Der Verwaltungsrat.

### CAFAG Cartonnagenfabrik Freiburg AG. Freiburg

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 14. Dezember 1962, 11.45 Uhr, im Konferenzsaal, 1. Stock, des «Buffet de la Gare», in Freiburg.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1961/62 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und Direktion. 3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Wahlen. 5. Verschiedenes.

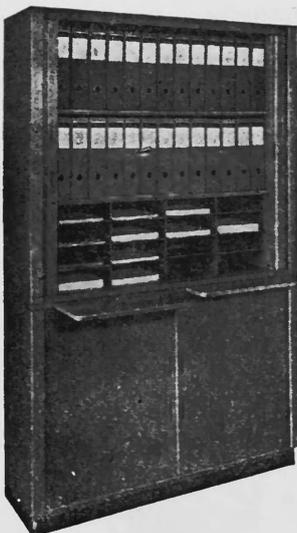
Die Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen vom 3. Dezember 1962 an im Bureau der Gesellschaft zu Einsichtnahme auf. Die Stimmabgabe können daselbst bis zum 12. Dezember 1962 bezogen werden.

Freiburg, den 28. November 1962.

Der Verwaltungsrat.

### Im Brennpunkt des Interesses . . .

#### steht unser Elfrima-Aktenschrank mit Horizontal-Rolläden



Erstklassige, formschöne Ausführung in Eiche:  
Innen Buche mattiert. Ausgewählte Furniere.  
In verschiedenen Farbtönen erhältlich.  
Viele Kombinationsmöglichkeiten,  
da genormt. Raumsparend  
und praktisch.

Fr. 680.—

Zuschlag für  
A 4-Formulareinsatz Fr. 40.—

Seitlich laufende Roll-  
läden mit Schloß. Mit oder  
ohne A 4-Formulareinsatz lieferbar.  
Linolsockel. Drei verstellbare und zwei Aus-  
zugstablare. Auch für Hängeregistratur geeignet.  
Kurze Lieferfristen. Höhe: 192 cm, Breite: 125 cm.

Platz für 65 Ordner

Verlangen Sie bitte unseren ausführlichen Prospekt.

Elfrima AG., Zürich 1, Lagerstraße 33 — Telephon (051) 254430

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION  
**DERIAZ, KIRKER & CIE**  
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE  
— MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

343708 Moteur à combustion interne et allumage par compression.

342861 Hélice à pas variable.

335640 Appareil pour effectuer des réactions chimiques.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DERIAZ, KIRKER & CIE, ingénieurs-conseils, 11, rue du Mont-Blanc, GENEVE.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froeschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

A louer à Nyon

### DIVERS LOCAUX

pour bureaux, magasins et dépôts.  
S'adresser à Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, Nyon.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».